# 第二屆

# TOP/O 花蓮百大伴手禮

送禮也可以是一種日常

## 認識花蓮 Discovering Hualien

花蓮是臺灣面積最大的縣市,東臨太平洋,西倚中央山脈,擁有豐富的自然資源、多樣的人文風貌與全國最大的有機農業產區,深受國際遊客的喜愛,亦是民眾國內旅遊縣市的首選。花蓮自 2022 年起連續兩年被雜誌調查評為「觀光滿意度」全國第一之城市,並於 2023 年榮獲國際知名旅遊平台 Booking.com 評選為「全球最好客城市」亞洲第一、世界第二的排名。

除完整且各具特色的旅宿選擇,花蓮獨特的山川風光、豐富的海洋資源、絕 美星空夜景與多樣化的農礦產業,近年縣府藉由民族文化、信仰、石藝、美食及 有機農業等不同角度形塑花蓮的多元特色,在各種面向中相互融合,使旅客、民 眾在花蓮不同元素的高低頻率下,能夠找尋到契合自己的最適頻率。

Hualien is Taiwan's largest county, bordered by the Pacific Ocean to the east and the Central Mountain Range to the west. The county boasts rich natural resources, diverse cultural landscapes, and is the largest organic agricultural area in Taiwan. Hualien is a favorite destination for international visitors and is also the top choice for domestic tourism. Since 2022, Hualien has been ranked first in the nation for "Tourism Satisfaction" for two consecutive years, and in 2023, the county was recognized by the international travel platform, Booking.com, as the "Most Hospitable City" in Asia and second in the world.

In addition to offering a wide variety of unique accommodations, Hualien's distinctive mountains and rivers, abundant ocean resources, stunning starlit skies, and diverse agricultural and mineral industries have been further enhanced by the county government. By integrating ethnic culture, religion, stone art, cuisine, and organic agriculture, Hualien creates a harmonious experience for travelers and locals alike, allowing them to find their own unique connection to the county's distinctive atmosphere.



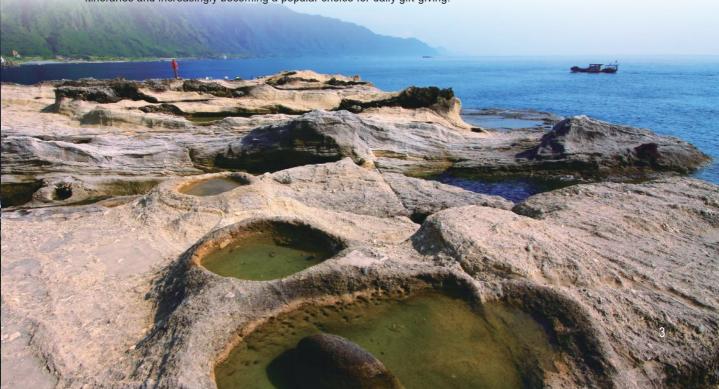


伴手禮是旅客留下記憶的最佳方式,是展現城市多元文化底蘊及在地獨特元素的一種情感連結。因此遊客來到花蓮旅遊,不僅享受花蓮的大山大海,更可以將花蓮的傳統點心、創新食品、原民文化或創新石藝之文創產品帶走,不僅是維繫著與花蓮間的情感連結,更得以將花蓮的故事傳遞與分享到更多人的手中。

花蓮縣政府於 108 年首度舉辦百大伴手禮徵選,成功選出多項全臺家喻戶曉的知名伴手禮,並於 112 年底再次舉辦第二屆伴手禮徵選。在本屆百樣伴手禮中不論是食品類的傳統點心亦或創新食品,又或者充滿花蓮各種文化特色頻率的藝品及用品,都能吸引大家的目光、抓住消費者的需求。同時,我們發現「花蓮禮好」伴手禮漸漸貼近民眾日常送禮的習慣,讓「花蓮禮好」輕輕地融入在遊程中,更讓其成為一般民眾生活送禮的日常。

Souvenirs are the perfect way for travelers to preserve memories of a place and maintain an emotional connection to the spot, highlighting a city's rich cultural heritage and unique local characteristics. When visitors come to Hualien, they not only enjoy its majestic mountains and vast ocean but also take home traditional foods, creative snacks, indigenous cultural products, and innovative stone art. These items carry a piece of Hualien's story, allowing travelers to share its essence with others.

In 2019, the Hualien County Government held the first edition of the Hualien Top 100 Souvenirs Selection, successfully promoting a variety of famous souvenirs. In late 2023, the second edition was held. The second edition's selection of souvenirs featured a range of traditional foods, creative snack, and art and other daily products filled with Hualien's cultural essence; these souvenirs attract visitors and have them leaving happily. Additionally, it has become apparent that "Hualien Souvenir" products are seamlessly integrating into travelers' itineraries and increasingly becoming a popular choice for daily gift-giving.



## 縣長的話

## Message from the County Mayor

花蓮縣境內幅員廣闊,向來以山水風光、壯闊的縱谷地形、多樣化的人文風貌,深受國內外遊客的喜愛。近年因為疫情、0918 地震,花蓮於各產業面都深受影響與挑戰,然而建構花蓮成為永續韌性的友善城市,刻不容緩。

觀光產業蓬勃發展的花蓮,創造出獨特的伴手禮產業,更讓旅客離開花蓮之後,藉伴手禮連結遊客與花蓮之間的回憶。自 108 年第一屆百大伴手禮成功評選出家喻戶曉的剝皮辣椒、蜜香紅茶、有機米與金針花等食品農特產品及非食品類的大理石文創品等伴手禮,呈現花蓮特有多元面貌。而這多元面貌呼應縣府今年推出的全新城市品牌「花蓮處處頻感覺」,在旅客踏入花蓮境內,經由花蓮的大海、山林、縱谷等豐富自然資源與多元的人文底蘊,產生高低運行的頻率。

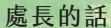
第二屆花蓮縣百大伴手禮,再度凝聚更多花蓮在地優質的業者,以花蓮在地食材,開發具創新與質感的伴手禮,將花蓮的軟實力和內在氣質完美融合,展現花蓮的生命力與能量,期盼來花蓮玩的朋友,感受到好客的花蓮,同時也帶走花蓮的好禮,更找到專屬旅客們伴手禮頻率。

Hualien's vast lands produce an abundance of crops. Its endless ocean views soothe the soul of travelers. And its rich culture stirs their deep emotional connections. When travelers visit Hualien, we encourage them to use all their senses to fully experience the peace of Hualien: slow down, listen to the sound of the waves, look at the wide blue skies, and breathe in the fresh, calming air.

Narrow and long, Hualien offers two equally captivating routes for travelers: one through the mountains and the other along the sea. By combining these natural and cultural resources with innovative elements, Hualien has developed unique souvenirs. The second edition of the Hualien Top 100 Souvenirs Selection, called "Hualien Souvenirs," showcases products that differ from those in the first edition in 2019. In addition to timeless traditional snacks, there are also creative food products made with local ingredients; we also utilize local stone art works and various cultural features to design daily goods with modern aesthetics. All of these souvenirs reflect Hualien's soft power and inherent charm.

The diverse categories of "Hualien Souvenirs" aligns with the county government's new slogan, "Hualien Hertz." We hope that travelers not only experience the city's diverse facets but also bring home a special souvenir, finding the perfect "frequency" that resonates with their journey.

花蓮縣長徐榛蔚



#### Message from the Director

在旅途的過程中,旅人經由與在地居民、景色的互動,身心靈獲得滿滿感動, 而離開花蓮之後,更藉伴手禮連結旅人與花蓮之間的溫度、情感、故事與記憶,這 是伴手禮被賦予的特殊意義,亦是觀光旅遊重要的一個環節。縣府為推廣更多花蓮 在地的美食、農特產與好物,於 108 年徵選出第一屆花蓮百大伴手禮之後,睽違近 五年再次舉辦伴手禮的徵選,就是希望來花蓮旅遊的同時,還可以把花蓮特色伴手 禮帶回家,持續地品嚐感受花蓮的自然及人文。

「第二屆花蓮百大伴手禮」將伴手禮分成四個組別,包含食品類的傳統在地點 心、創新食品及一般食品組,以及非食品類組。除參酌第一屆辦理情形,保留縣府 重視的食品良好衛生(GHP)優良分級評核,也考量伴手禮各類組別之在地性、美 學性、創新性與永續發展目標 (SDGs) 等屬性,希望選出的百大伴手禮所代表的「花 蓮禮好」品牌,足以代表花蓮整體產業動能的形象及「有機觀光」或「永續觀光」 倡議的方向。

每一百大伴手禮都是花蓮城市品牌的在地重要元素,這些元素就是遊客來到花 蓮的在地體驗,把這些食宿遊購行的在地有機元素融入到「花蓮禮好」的產品,使 旅人停留花蓮時,除藉由身體的五鳳沉浸在花蓮的藍海綠山,體會這座多元面貌的 城市外,同時共鳳花蓮伴手禮形成的不同頻率,讓抵達花蓮的悸動,用伴手禮把花 蓮帶回家, 並一起分享給親朋好友。

Throughout a journey, travelers are deeply moved by their interactions with local residents and the landscapes they encounter. Even after travelers leave Hualien, souvenirs serve as a reminder of those interactions, embodying warmth, emotions, stories, and memories. These qualities are the true meaning of souvenirs, and they are an indispensable part of tourism.

After the success of the first Hualien Top 100 Souvenirs Selection in 2019, the county government has launched a second edition nearly five years later, aiming to promote more of Hualien's local delicacies, agricultural products, and quality goods. We hope travelers can bring home unique Hualien souvenirs, continuing to enjoy and cherish the beauty of Hualien's nature and culture long after their visit.

The second edition of "Hualien Top 100 Souvenirs" is divided into four categories: traditional local foods, creative snacks, and non-food items. In addition to following the county government's good hygiene practices (GHP) and food safety grading assessments, we also considered factors like local characteristics, aesthetics, innovation, and alignment with the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs) when selecting the souvenirs. Our goal is for these souvenirs to represent "Hualien Souvenirs," showcasing the vitality of Hualien's industries and reflecting the concepts of "organic tourism" and "sustainable tourism."

Each of the Top 100 Souvenirs is an essential part of Hualien's brand, providing visitors with a distinctive local experience. We integrate the local organic elements, including foods, accommodations, traveling, shopping, and transportation, into "Hualien Souvenirs" so that travelers can experience the diverse aspects of the city. Travelers can also feel the different "frequencies" formed by Hualien's souvenirs, allowing them to share Hualien-limited resonance and souvenirs with their friends and relatives.



## 目錄

- 2 認識花蓮
- 3 活動緣起
- 4 縣長的話
- 5 處長的話

#### 金質獎 傳統在地點心組

- 7 地瓜燒
  - 鮪魚花
- 8 蜂巢糕 花柚餅禮盒

#### 金質獎 創新食品組

- 9 七星潭 不撿石
- 馬告菠蘿酥 10 鳳梨醬油
  - 洄瀾醬人\_孤單梅朋友\_剝皮辣椒禮盒

#### 金質獎 一般食品組

- 11 柚柚深層海鹽系列灑粉
  - 柴魚香鬆
- **12** 瑪格利肉肉 佳興檸檬汁

#### 金質獎 非食品組

- 13 花蓮城市香水 沉浸. 峽谷 曼波陶魚星空盤精緻禮盒
- 14 小黑蚊怕水
  - 檜木磁石刮痧按摩棒禮盒

#### 優等獎 傳統在地點心組

- 16 柚見花蓮薯
- 國宴粽
- **17** 琥珀羊羹
  - 紅玉火龍餅
- 18 福神禮盒
- 玉里羊羹禮盒 19 辣姨下滷豆干

#### 優等獎 創新食品組

- 21 哈妮小辣(大陳蜜香紅薑茶) 陳金鳳(大陳鳳梨老酒)
- 22 花蓮文日酥
  - 2 化建义旦卧 柚香雞湯
- 23 柚開心 味噌醬
  - 蛋蛋餅
- 24 金針小雞醬
  - 典藏禮盒
- **25** 花蓮靜好印加果油養身護目組禮盒 菩提酥
- **26** 菜油剝皮辣椒中辣 米果(醬油口味)
- 27 土製炸彈
  - 苦茶油香椿酸豆辣椒
- 28 西班牙達克餅 洛神花
  - 口口酥 ( 黑糖、蔥蒜)
- 29 米香香 (茶香焦糖、蔥蒜蝦)
- 30 檸檬巧克力奶油酥條
- 柏金閃耀禮盒
- 31 剝皮辣椒鳳梨酥
  - 青蔥牛軋餅

#### 優等獎 一般食品組

- 34 Hualien 七星潭 石頭燒
  - 一品醇經典純釀禮盒
- 35 崙山部落有機苦茶油 花開富貴好禮稻木桶禮盒
- 36 青柚燒
  - 立川嚴淬滴魚精
- 37 後山洄甘山苦瓜原片 黃金蜆精
- 38 吉農產履冷凍芋頭角 吉農產銷履歷白米冰棒
- 39 朵栗油茶果禮盒 吉野米麻糬
- 40 山點頭咖啡禮盒
  - 尊爵米禮盒
- **41** 花蓮鳳林咖啡莊園咖啡濾掛蜂蜜禮盒 花蓮咖啡豆禮盒
- 42 金鑽鳳梨酥 鳳梨小麻糬
- 43 金針花忘憂茶
- 噹家好蛋 44 照燒柴魚羅宋
- 國際大獎縱谷班長印加果油組
- 45 小幸福禮盒 漂流木餅

#### 優等獎 非食品組

- 47 大理石紋冷製皂禮盒組 柚香抗菌洗手乳 + 柚香洗碗精
- 48 麻將醇酒玉 舒芙筋膜棒
- 49 啾香梨 天然大理石石擴香石禮盒 手工馬吉復刻 T 恤
- 50 氣到冒煙陶山豬 避構山海·樹皮擴香包
- 51 Lala Ban 新社香蕉絲工坊 手機袋 Lala Ban 新社香蕉絲工坊 - 筆套
- 52 緩豐修護膏 手接苦瓜露
- **53** 柚香八卦防護薰香 鐵紅咖啡杯組
- **54** 柿聚落拼接側包
  - 花蓮旅遊好心情紀念火車票
- 55 祖靈之眼 原民圖騰手工琉璃編織項鍊手環組 幸運蝴蝶 lucky butterfly
- **56** 竹編燈飾
  - 阿美族小花帽
- **57** 薰衣草醋皂 & 精油 福丁鑰匙圈
  - 価」端起图
- 58 花蓮瑞穗文旦香氛禮盒 經典紅檜精油擴香瓶禮盒
- 59 山景線香燭台 花石箸座
- 60 自在+分享茶杯組 岩礦泥茶杯
- 61 金炭吉
- 62 花蓮縣百大伴手禮分佈圖

## 杜倫先生

### 地瓜燒



地瓜燒是花蓮的傳統點心,以在地花蓮薯為基礎所打造的改良版本。餅皮內部使用天然的地瓜餡製成,外皮屬 裏上可可粉,不僅外觀吸睛可愛像大地瓜,還增添了一點香氣。它甜而吃 地瓜,還增添了一點香氣。它甜而起 順,口感飽滿甜香,不會讓人咖啡茶 覺得乾澀。無論是搭配茶還是咖啡茶 都是伴手禮理想的選擇,也是下午茶 必備的小點心。

#### Mr. Durham

#### **Sweet Potato Burnt Cake**

The Sweet Potato Burnt Cake is a traditional Hualien snack, an improved version of the traditional common snack made from locally sourced Hualien sweet potatoes. The cake's crust is filled with natural sweet potato and coated with cocoa powder, giving it an eye-catching appearance reminiscent of a baked sweet potato, with an added touch of fragrance. Its sweetness is balanced, delivering a rich and moist flavor without being too heavy. Whether paired with tea or coffee, it's perfect afternoon snack and an ideal gift.

NT.219 元 / 10 入 蛋奶素

花蓮縣花蓮市中華路 23 號 03-8358080

## 七星柴魚博物館 鮪魚花



選用紮實肉質飽滿且具彈性的新鮮鮪魚,由經驗豐富技術熟練的職人手工製作,多達八道繁複工序製作而成的鮪魚,以傳統方式燻焙,賦予魚肉煙燻的香氣,無添加防腐劑,是純天然烹調佐飯拌料的最佳食材,採用環保提盒設計是七星潭最具特色的送禮選擇。

#### **CHIHSING TAN KATSUO MUSEUM**

#### Tuna Flower

Made from succulent fresh tuna, this product is handcrafted by skilled and experienced artisans. It undergoes up to eight complex processes and is smoked in a traditional manner, imparting the tuna with a smokiness. Free from preservatives, this all-natural seasoning enhances rice dishes or serves as a delightful topping for various meals. Packaged in an eco-friendly box, it makes a perfect souvenir from Qixingtan.

NT.200 元 / 盒

花蓮縣新城鄉大漢村七星街 148 號 03-8236100

## 傳統在地點心組

## 理想大地股份有限公司 蜂巢糕



花蓮無汙染好山好水孕育乾淨花草, 為蜜源重要品質關鍵,以西班牙蒸烤 方式烘培;中間擁有許多氣孔,使得 蛋糕剖面像極了蜂巢;咬下時,吃出 百花蜂蜜甜味,充滿豐富的層次美味。 獨特口感,堅持不加任何防腐劑與人 工色素,除了不膩口也符合當今養生 趨勢。

#### PROMISED LAND CO., LTD.

#### **Honeycomb Cake**

Hualien's unpolluted mountains and waters nurture clean flowers, which are key to the quality of honey. This cake is baked using a Spanish steaming method, with numerous holes in the center that make the cross-section resemble a honeycomb. When biting into it, you taste the sweetness of honey in a rich and layered flavor. With a unique texture, it contains no preservatives or artificial coloring, making it a health-conscious option.

NT.450 元 / 條 蛋奶素

花蓮縣壽豐鄉理想路 1 號 03-8656688 # 2510,2820

## 豐禾與實業有限公司 花柚餅禮盒



花蓮的柚子幼又香甜,豐興餅舖遵循第一代創辦人的理念,就地取材,將柚子入餅。一能幫助在地農產品推廣,又能研發出最具花蓮特色的好味道。2023年研發的花柚餅,層層纖薄餅皮,包裹著獨家的柚丁豆沙餡,清香爽口,在原本化口綿密的餡料中,增添了顆粒感,增加品嘗的體驗層次。

#### FON HO SHING CO., LTD.

#### **Hualien Pomelo Cake Gift Box**

Hualien's pomelos are tender and sweet. FON HO SHING Bakery follows the philosophy of its founder by using local ingredients like incorporating pomelo into their cakes. This not only helps promote local agricultural products but also creates a distinctive Hualien flavor. Launched in 2023, the Hualien Pomelo Cake boasts delicately thin pastry layers, encasing a one-of-a-kind pomelo-infused bean paste filling. Its refreshing and light pomelo flavor introduces an added texture, elevating the smooth bean paste filling for a truly refined tasting experience.

NT.280 元 / 盒

花蓮縣花蓮市中華路 296-2 號 03-8323436 # 1104

## TOP 烘焙房

## 七星潭 不撿石(台式馬卡龍)



蔚藍是你的撫慰,浪花是再來的呼喚, 石頭疊上你的記憶,帶走甜甜的「不 撿石」,七星潭的請留下。TOP 將製 作了 20 年的台式馬卡龍,做成可愛鵝 卵石的樣子取名「七星潭 不撿石」; 希望遊客來花蓮七星潭別再帶走七星 潭的石頭,可以帶走能吃、也能急讓 的台式馬卡龍「七星潭 不撿石」讓遊 客踏浪多了有趣的回憶。

#### **TOP Bakery**

Qixingtan "No Stone Picking" (Taiwanese Macaron)

The blue sea comforts you, the waves call you back, and the stones carry your memories. Take home a sweet "No Stone Picking" macaron and leave Qixingtan's stones behind. With over 20 years of expertise, TOP Bakery has perfected these Taiwanese macarons, artfully shaped to resemble the iconic pebbles of Qixingtan Beach, named "Qixingtan No Stone Picking". The idea is to encourage visitors not to take stones from Qixingtan but instead to bring home an edible, memorable Taiwanese macaron, hoping the only things you take home from your walk along the shore are unique memories and room for a snack.

NT.250 元 / 盒 蛋奶素

花蓮縣吉安鄉中華路二段 33 號 03-8539806

## 太魯閣晶英酒店

## 馬告菠蘿酥



「花蓮太魯閣限定迷你一口甜點」乃 是廚藝團隊每日手工製作,以在地馬 鳳梨製成酸甜內館,再放入整粒馬告 提香增味,金黃奶香酥皮揉合著鳳梨 的酸香,尾韻則有來自馬告淡雅清梨 的檸檬香茅氣息。創意小巧的造型 加上純手工切割的表面紋路,讓 蘇如其名,真的像一顆小鳳梨,俏皮 富童趣。

#### **Silks Place Taroko**

Ma-Ko Pineapple Pastry

Exclusively handcrafted by the Silks Place Taroko culinary team, this bite-sized treat features locally sourced ingredients, ensuring freshness and authenticity in every piece. The filling is made with local Hualien pineapple, creating a tangy, sweet flavor, and it is enhanced with a whole Ma-Ko, which adds a subtle lemongrass scent. A golden buttery crust perfectly complements the tangy pineapple filling, which is further enhanced by a delicate herbal finish. As a fun and delightful final touch, the pastry is handcrafted playfully to resemble a small pineapple.

NT.520 元 / 盒 蛋奶素

花蓮縣秀林鄉天祥路 18 號 (太魯閣晶英酒店福利社) 03-869-1158 # 3815

## 創新食品組

## 新味醬油

## 鳳梨醬油



源於 1927 年日治時期的釀造方式,至今依舊堅持傳統釀造技術,抽取發酵一年的香濃豆醬壓榨出第一道的極純醬油。使用花蓮在地黃豆,加上土鳳梨濃郁的香氣,讓鳳梨醬油除了原有的醬香外,還散發強烈的鳳梨果香,其口感帶有酸甜的層次口感,不論是涼拌還是沾炒都十分適合。

#### **Hsinwei Soy Sauce**

#### Pineapple Soy Sauce

Originating from the brewing methods of 1927 during the Japanese colonial period, this soy sauce continues to be made with traditional brewing techniques. It's extracted from soybeans fermented for one year, and the first pressing of soy sauce. Locally sourced Hualien soybeans are combined with pineapple from Ruisui, creating a rich flavor. The pineapple soy sauce offers a unique blend of the umami from soy with a strong pineapple aroma. With its sweet and tangy profile, this pineapple soy sauce brings a distinctive flavor to salads and stir-fries alike.

NT.180 元 / 罐 全素

花蓮縣花蓮市博愛街 134 號 03-8323068

## 鈺暉食品有限公司

洄瀾醬人\_孤單梅朋友\_剝皮辣椒禮盒



「洄瀾醬人」品牌結合地方特色食材,輔以創意配方,曾獲知名酒店選菜指定使用、盲測第一名。我們結合過去在剝皮辣椒的研發經驗,開創新商品「剝皮辣椒養生湯」,讓大家可以配到家,快速、簡單地獲得一碗大師級的湯,在煮湯時先將雞肉或蔬菜煮好,再倒入養生湯罐,無須再調味即可獲得一碗暖心暖胃的湯。

#### Yuhui Foods Co., Ltd.

The "Hualien Chili Master" brand integrates local specialty ingredients into creative recipes, and has been selected by renowned hotels, even earning first place in blind taste tests. Drawing on our expertise in developing peeled chili products, we have launched a new offering: "Peeled Chili Wellness Soup." This product allows you to enjoy a restaurant-quality soup at home with ease. Simply cook your chicken or vegetables, then add the wellness soup from the can—no additional seasoning needed—for a comforting and nourishing bowl of soup.

NT.520 元 / 盒

花蓮縣吉安鄉廣賢路一段 250 號 0921-482876

## 文旦復興

## 柚柚深層海鹽系列灑粉



柚柚深層海鹽系列灑粉是臺灣首次將 文旦柚製成系列調味香料,採用或系列調味香料,採用國內 洋深層海水精製海鹽,共6款異國、 味:柚香海鹽撒粉(海洋柚香)、柚香 小哩撒粉(正宗印度風味)、柚香 咖哩撒粉(季節限定屬灣青梅風味) 梅撒粉(季節限定臺灣青梅風味)。 柚香紅椒撒粉(紅椒微辣風味)。

#### **Pomelo Revival**

#### Pomelo Deep Sea Salt Seasoning Series

Pomelo Deep Sea Salt is Taiwan's first series of pomelo-based seasoning spices. Made from Pacific deepsea salt, the series offers six international flavors: Pomelo Sea Salt (Ocean Pomelo), Pomelo Cumin Salt (Desert Cuisine), Pomelo Curry Salt (Authentic Indian Flavor), Pomelo Pepper Salt (Taiwanese Popcorn Chicken Style), Pomelo Green Plum Salt (Seasonal Taiwanese Green Plum Flavor), and Pomelo Red Pepper Salt (Spicy Red Pepper Flavor).

## 七星柴魚博物館 柴魚香縣



特選七星潭多道工序製作而成的柴魚 片與海苔調味而成,搭配熱騰騰的白 飯超~好吃,亦可依喜好搭配食用, 如泡飯、三明治、飯糰、壽司或均匀 灑在沙拉上,都能讓您一口品嚐到各 式美味與口感。

#### **CHIHSING TAN KATSUO MUSEUM**

#### **Bonito Flakes**

Crafted from premium bonito and meticulously processed at Qixingtan, these savory flakes are seasoned with seaweed, making them a perfect accompaniment to steamed rice. It can also be used creatively in dishes like rice porridge, sandwiches, rice balls, sushi, or sprinkled on salads. Every bite delivers a delicious variety of flavors and textures.

NT.1.350 元 / 6入 全素

NT.120 元 / 瓶

花蓮縣花蓮市中山路 193 號 03-8350011

花蓮縣新城鄉大漢村七星街 148 號 03-8236100

### 一般食品組

## 砂卡 檔 自 然 農 莊 瑪格利肉肉 x 醃肉禮盒



太魯閣族語 Mqrig, 直譯瑪格利,中 文詞為山胡椒。

每年6、7月為採收季,來自秀林鄉砂卡礑部落的山胡椒,融合生薑、檸檬與香茅的味道。其成熟的形體又圓又小,剛從樹枝上摘取時是鮮綠色的,與空氣接觸後變成深黑色,看起來不起眼,吃起來又嗆又辣的,我們稱之為「餐桌上的黑珍珠」。

#### **Sakadang Natural Farm**

Margari Meats

Margari Sausage and Marinated Meat Gift Box The words "Margari" in the Truku language and "Maqaw" in the Atayal language refer to mountain pepper, harvested in June and July by the Sakadang Tribe in Xiulin Township. This pepper, with flavorful notes of ginger, lemon, and lemongrass, matures into into a fruit that is small, round, and green. After exposure to air, they begin to turn darker, getting stronger and spicier in taste as the pepper becomes black. Known as the "black pearl of the table," it adds an fiery, aromatic flavor to any dish.

NT.580 元 / 盒

花蓮縣新城鄉新城村博愛路 24 號 0982-614060

## 佳興餐飲有限公司 佳興檸檬汁



選用臺灣在地屏東檸檬,與果農契作, 無毒種植,保證每顆檸檬都是健康優質,採收後,用清水沖洗外皮,整顆 檸檬連皮打汁,檸檬的酸與煉乳的香 甜平衡恰到好處,獨特口感。

#### Jiaxing Catering Co., Ltd.

Jiaxing Lemon Juice

Produced from pesticide-free Pingtung lemons in collaboration with local farmers, Jiaxing Lemon Juice offers a refreshingly natural and zesty flavor. Each lemon is carefully harvested, washed, and juiced whole, including the skin. The acidity of the lemon is perfectly balanced with the sweetness of condensed milk, resulting in a unique and refreshing flavor.

NT.60 元 / 瓶

花蓮縣新城鄉博愛路 22 號 03-8611888

## 



「沉浸香水」米穗香氣,使用小米、稻米、穀粉的香氣,營造出溫潤雅緻的舒適氣息,絕美的稻浪景色,光經香水」岩石大地香調,金屬岩石大地香調,金屬岩石大地香調,金屬岩石大地香調,金屬岩石大地香調,金屬岩區中,香氣會更有屬次。

#### **WM. CHLOE Fragrance Studio**

Hualien City Fragrance - Immerse & Canyon

The "Immerse" perfume evokes the scent of grain, with notes of millet, rice, and grain powder, creating a warm and elegant fragrance that recalls the beautiful rice fields of Hualien. "Canyon" captures the scent of rocks and earth, blending the metallic and earthy aromas of rocks with rich woody undertones, evoking the grandeur of Taroko Gorge. These two perfumes can be layered for a more complex fragrance.

NT.1.250 元 / 2罐

花蓮縣花蓮市新港街 62-1 號 0972-980303

## 東昇玻璃禮品行(昇活樂陶陶) 曼波陶魚星空盤精緻禮盒



全臺唯一「曼波魚」主題純手作陶藝品,連續二屆榮獲金質獎,真正具整蓮在地特色的文創伴手禮,每片陶魚盤層疊釉高溫窯燒,釉色紺青如黑海,呈現各不相同獨有特色的效果。花蓮有美麗的海洋,七星潭有可愛、花蓮角線的美好生活,專屬旅人花蓮的回憶紀念。

#### **Dong Sheng Glass Gift Shop**

(Sheng Huo Le Tao Tao)

Mambo Ceramic Fish Starry Plate Gift Box

This unique handmade ceramic plate features a "Mambo fish" design, an exclusive creation from Hualien. Winner of consecutive gold medals, it is a true representation of local cultural creativity. Each ceramic plate is fired at high temperatures, creating deep ocean-blue glaze layers, with each piece boasting its own unique characteristics. The Mambo fish of Qixingtan is a beloved symbol, and this ceramic creation brings the beauty of the sea into your home, making it a perfect souvenir of Hualien.

ит.850 元 / 個

花蓮縣花蓮市和平路 539 號 0921-981635 / 03-8326825

## 非食品組

## 洄瀾窩國際青年旅舍 小黑蚊怕水



「花蓮特產」專治「花蓮特慘」「小 黑蚊」的剋星「小黑蚊怕水」!洄瀾 窩與洄瀾無毒合作生產,採用花蓮 豐在地『綬草』植萃製作的小黑蚊剋 星!所有材料純天然,非常芳香。 含酒精、DEET,連寶寶幼嫩的皮膚都 可以放心使用,經過各著名小黑蚊 集分佈景區測試,超有效!小瓶包裝 好攜帶,當香水用都划算!

## **Huilan Wo International Youth Hostel**

**Mosquito Repellent Spray** 

A local Hualien solution for Hualien's pesky black mosquitoes, "Mosquito Repellent Spray" is the enemy of the black mosquito! Produced in collaboration with Huilan No Toxics, the spray is made using "Shou Cao," a local herb from Shoufeng, Hualien. All ingredients are 100% natural, free of alcohol and DEET, making it safe for even a baby's delicate skin. Tested in various mosquito-dense areas, it has proven to be highly effective. The small, portable bottle is convenient for carrying, and it even doubles as a fragrance!

## 



珍貴檜木製作的按摩梳可按摩穴道舒 緩酸痛與水腫,光滑細緻的磁石可輕 鬆地刮痧。純天然成分的臺灣檜木精 油按摩膏,添加珍貴的檜木精油 含α-蒎烯、杜松烯與檜木醇等天然成 分,幫助舒緩緊張的自律神經以及緩 解肌膚的紅腫不適,並且散發天然的 森林清香。配方加入摩洛哥堅果油等 保濕成分,按摩的同時也能滋潤肌膚。

#### **Cypress Home Fragrance**

Cypress Magnetic Scraping Massage Stick Gift Box

Made from precious Taiwanese cypress, this massage brush helps relieve muscle tension and swelling by targeting acupressure points. This innovative design incorporates smooth magnetic stones, ideal for traditional 'gua sha' scraping techniques, promoting relaxation and blood circulation. The included cypress essential oil massage cream, rich in  $\alpha\text{-pinene}$ , juniper oil, and cypress alcohol, that helps soothe the autonomic nervous system and reduce skin irritation. Additionally, it emits a fresh forest scent, making it a perfect blend of relaxation and skincare.

NT.180 元 / 瓶

NT.1.280 元 / 組

花蓮縣花蓮市國聯一路 83 號 03-8330186 花蓮縣吉安鄉勝安村慈惠一街 58 號 (檜木居民宿) 03-8546535



## 第二屆花蓮百大伴手禮 優等獎

傳統在地點心組



## 傳統在地點心組

## 文旦復興 柚見花蓮薯



柚見花蓮薯以花蓮在地的蕃薯經過去皮、蒸熟、再經搗泥、炒餡、冷卻,再將蜜漬過的柚皮融入蕃薯餡中,經細火烘焙而成。繁瑣、用心的製作,只為保留食材最絕美的味道。最養生的番薯加上優質的美柚,讓古老的花蓮名產有了創新的健康風味。

## 吉鄉

## 國宴粽



榮獲 112 年國宴伴手禮的殊榮花蓮吉鄉國宴粽,融合花蓮吉安鄉自然風情與良質好米,是絕妙的美味享受。精選酒糟飼養豬,搭配新鮮米食,口感豐富鮮美,獨特的風味讓人回味無窮,品質有保證。不僅是送禮佳品,更是家庭聚會或節慶美食的上佳選擇。

#### **Pomelo Revival**

#### **Hualien Sweet Potato**

Hualien Sweet Potato is crafted from local sweet potatoes, which are peeled, steamed, mashed, and mixed with candied pomelo peel. After careful baking, this innovative creation combines the health benefits of sweet potatoes with the refreshing taste of pomelo, offering a new twist on Hualien's traditional delicacy.

#### **Jixiang**

#### State Banquet Rice Dumpling

Winner of the 2023 National Banquet Souvenir Award, the Jixiang State Banquet Rice Dumpling combines the natural beauty of Hualien's Ji'an Township with high-quality rice. Carefully selected pork raised on distiller's grains is combined with fresh rice, creating a rich and delicious taste that lingers. This product is not only a great gift but also an ideal choice for family gatherings or festive feasts, ensuring top-notch quality and flavor.

NT.290 元 / 6入

NT.288 元 / 3 粒 / 盒

花蓮縣花蓮市中山路 193 號 03-8350011

花蓮縣吉安鄉中央路三段 446 號 03-8577775

## 



花蓮羊羹由來以久,1905 年由窪田德次郎自日本引進,於花蓮落地生根百年,是花蓮代表名產之一。阿美麻糬與花蓮在地醬油品牌一品醇合作,選用五年釀造期的手工醬油,並綴以陳年豆豉,賦予了其無比的深度與風味;經過百般試煉,完美比例成就其琥珀般瑰麗的色澤,並散發著特別的甘醇鮮美,完美融合了傳統與創新。

#### **Amis Mochi**

#### Amber Yokan(soy-sauce flavor)

Hualien's red bean jelly (yogan) has a long history. It was introduced from Japan in 1905 by Tokujirou Kubota and rooted in Hualien for over a century. Amis Mochi has collaborated with the local soy sauce brand Yipin Chun, using their hand-brewed five-year soy sauce and aged fermented soybeans to give the yokan a deep, rich flavor. Perfected through meticulous trials, Amber Yokan boasts an amber-like glow and a distinctive depth of flavor, blending tradition with modern innovation.

## 花蓮縣餅菩提餅舖 紅玉火龍餅



選用花蓮玉里有機無毒火龍果、100% 牛奶製成的安佳奶油及微甜不膩的古 法麥芽糖。將整顆火龍果與麵粉、奶 油、糖一起攪拌,每一口都吃得到水 果的營養及纖維。內餡則是由火龍果 加入麥芽糖,慢火熬煮 4 小時製成 而包餡的步驟則是師傅功力的展現, 概品味食物真實的美味!

#### **Hualien County Puti Cake Shop**

#### **Red Dragon Fruit Pastry**

Made from organic, pesticide-free dragon fruit from Yuli Township, this cake combines the richness of pure butter with the light sweetness of traditional maltose syrup, offering a delightful fusion of flavors. The dragon fruit is mixed with flour, butter, and sugar to form the cake batter, providing each bite with the nutrition and fiber of real fruit. The filling is made by simmering dragon fruit and maltose syrup for four hours, and the cake is free of chemical additives, allowing you to enjoy the authentic taste of the ingredients.

NT.150 元 / 條

NT.300 元 / 8入 奶素

花蓮縣吉安鄉南濱路一段 258 號 03-8420033

花蓮縣花蓮市國聯一路 57 號(站前店) 03-8312889

### 傳統在地點心組

## 惠比須餅舖福神禮盒



始於 1899 年的惠比須餅舖是花蓮薯的創始店,保留日治時期研發的傳統風味及茅草包裝,也不斷開發新產品。福神禮盒囊括花蓮薯、花蓮芋及麻糬、包裝以日本七福神(惠比須、大黑天、弁財天、布袋、毘沙門天、壽老人豐收、壽業成就等祝福之意,希望送收禮者都能平安健康、財源滾滾。

#### **Ebisu Cake Shop**

**Fushin Gift Box** 

Founded in 1899, Ebisu Cake Shop is the creator of the famous Hualien Sweet Potato Cake. It retains the traditional flavor and straw wrapping from the Japanese colonial period while constantly developing new products. The Fushin Gift Box includes Hualien Sweet Potato, Hualien Taro, and Mochi. The packaging features the Japanese Seven Lucky Gods (Ebisu, Daikokuten, Benzaiten, Hotei, Bishamonten, Jurōjin, and Fukurokuju), representing blessings such as wealth, longevity, health, and academic success, making it a thoughtful gift.

NT.350 元 / 組 蛋奶素

花蓮縣花蓮市中華路 65 號 03-8322856

## 璞石 羹 坊 玉里羊羹禮盒



百年傳承,天然的好滋味。來自花蓮縣玉里鎮秀姑巒溪孕育出來的人氣食品,純天然食材,不添加任何防腐劑。拆封後可直接食用,建議將羊羹切成丁狀或薄片,直接存放於冷凍庫中,置放 2-3 小時,能增添風味,食用時Q彈香甜。泡上一壺好茶,一口茶,一片羊羹,那淡雅的香甜味,是你宴後饗客最佳的選擇。

#### **Pushi Dessert House**

Yuli Red Bean Jelly Gift Box

A century-old tradition and natural goodness. The popular Yuli Red Bean Jelly is crafted from pure natural ingredients without any preservatives. Once opened, it can be enjoyed directly or, for an enhanced experience, sliced into small pieces and frozen for 2-3 hours. Serve it with a hot pot of tea, and you'll enjoy the delicate sweetness and perfect texture, making it an excellent post-meal treat for your guests.

NT.250 元 / 組 全素

花蓮縣玉里鎮中城里福安街 151 之 1 號 03-8888099

## 黎明 庇護工場 辣姨下滷豆干



工場經典的滷豆干是由一位開朗活潑的技術輔導員-秀玲阿姨,帶領著庇護員工製作,豆干切塊、靈魂醬汁的調配、超過3小時的翻攪,皆手工完成,極致入味、微微的辣度帶出克克、微微的黄豆香氣,是零嘴下酒菜的好夥伴,而小火熬煮的豆干在鍋中滾動著,悶熱的廚房裡有著奔向自立的庇護員工們。

#### Lai Ming Shelter Workshop

Spicy Aunt's Braised Tofu

The workshop's signature braised tofu is made by a cheerful and energetic technical instructor, Aunt Xiuling, together with the sheltered workshop employees. The tofu is cut into chunks and mixed with a meticulously crafted braising sauce, stirred by hand for over three hours to ensure rich, penetrating flavor. With a hint of spiciness and the richness of soybeans, this tofu is the perfect snack on its own or paired with drinks. As the tofu simmers, the sheltered employees work hard to develop their skills and move toward independence.



NT.100 元 / 包



## 第二屆花蓮百大伴手禮 優等獎 創新食品組



## 小羊社會創新工作室 哈妮小辣(大陳蜜香紅薑茶)



大陳老薑茶為大陳義胞的獨特飲食文化,集大陳團隊創辦人為第四代大陳後代,回到花蓮大陳一村與長輩學習手炒薑技術,並委託四季加工廠處理薑農產品及吉安鄉農會保健作物加東選達行後製茶包填裝,而哈妮小辣與瑞穗的吉林茶園合作研發出薑紅茶禮盒,鎖定不敢吃薑的年輕族群,以期能接受與喜愛。

#### **Lamb Society Innovation Studio**

Honey Little Spicy (Da Chen Honey Ginger Tea)

Da Chen Old Ginger Tea is a unique part of the Da Chen Yi people's food culture. The founder of Lamb Society, a fourth-generation descendant of Da Chen, returned to Hualien's Da Chen Village to learn the art of frying ginger from the elders. They collaborated with local processors to create the Honey Ginger Tea gift box, aiming to appeal to younger generations who may not typically enjoy ginger, while introducing this traditional flavor in a new way.

## 小羊社會創新工作室 陳金鳳(大陳鳳梨老酒)



大陳人夏天曬老薑、秋冬釀老酒,集 大陳團隊創辦人,綜合花蓮大陳一村 長輩釀酒的配分與心法,委託專業 廠進行大陳老酒的創新與合法釀製, 讓只能私釀無法將老酒在市面流通的 窘境,因與小農配合創新加入金色鳳 梨,提升酸甜度並且鎖定年輕族群, 目標市場,讓大陳的老酒飲食文化, 可以繼續留香與新世代。

#### **Lamb Society Innovation Studio**

Chen Jin Feng (Da Chen Pineapple Old Wine)

In Da Chen tradition, ginger is dried in the summer and old wine is brewed in the autumn and winter. The founder of the Lamb Society combined the knowledge passed down from the elders of Da Chen Village with the innovation of a modern distillery to legally brew Da Chen Old Wine. By adding golden pineapple, they enhanced the wine's sweetness and acidity, targeting a younger market. This innovation preserves the legacy of Da Chen's wine-making culture while appealing to a new generation.

NT.450 元 / 盒

NT.888 元 / 瓶

## 創新食品組

## 文旦復興 花蓮文旦酥



手工取下柚皮、切絲、切丁、蜜漬, 再與柚果肉慢火熬煮精製做為內餡。 採用頂級麵粉與進口奶油特製的冠軍 酥皮,製成絕美口感的花蓮文旦酥。 手工、減糖、不含防腐劑,「文旦復 興」出產的「花蓮文旦酥」每一口都 吃得到柚子天然的酸香鮮味,每一口 都有秋天、豐收的味道。

#### **Pomelo Revival**

**Hualien Pomelo Pastry** 

Handcrafted with care, this pastry is made by peeling, slicing, and candying pomelo skin, then slow-cooking it together with pomelo flesh. The pomelo filling is then encased in a delicate crust made from premium flour and imported butter, creating the award-winning pomelo pastry. This handcrafted, reduced-sugar, preservative-free delicacy captures the natural tangy sweetness of pomelo in every bite, evoking the flavors of autumn and harvest.

NT.460 元 / 9入 蛋奶素

花蓮縣花蓮市中山路 193 號 03-8350011

## 木日光文旦驛站(羊仔厝生態庭園) 柚香雞湯



柚子雞湯是柚農家特色料理,以整隻腿加柚子果肉,再佐以紅棗、枸杞料理,入口甘醇,滋補養生,特殊切法雞腿輕輕一夾骨肉分離,與柚子果肉完美結合,香氣濃郁,獨家創新料理,絕對讓人回味無窮。本產品採傳統方法改良製造,無添加調味,採專業滅菌技術。

#### Mu Ri Guang Pomelo Inn

(Yangzai Tsuo Ecological Garden) Pomelo Chicken Soup

This specialty soup from the pomelo farming community combines a whole chicken leg with pomelo flesh, red dates, and goji berries. The broth is rich and nourishing, with the distinct aroma of pomelo enhancing the flavor. The innovative cooking technique allows the chicken meat to easily separate from the bone, creating a harmonious combination of textures and flavors. All-natural and preservative-free, this soup combines traditional cooking methods with modern enhancements, delivering a nourishing and aromatic experience.

NT.180 元 / 份

花蓮縣瑞穗鄉中正北路一段 29 號 0958-266196

## 木日光文旦驛站(羊仔厝生態庭園) 柚開心 味噌醬



本產品是以蜜柚皮搭配白味噌醬,清爽醇厚且多層口感,入口先吃到柚子果肉的香,再嚐到味噌的甘,二名搭配多層次的口感,入口令人開心又體,可直接當沾醬、拌醬,或、酸去,如燙青菜、肉片、蒸魚、大水水。本產品採傳統方法改良製造術,疾專業滅菌技術,採專業滅菌技術。請放心食用。

#### Mu Ri Guang Pomelo Inn

(Yangzai Tsuo Ecological Garden) Pomelo Miso Sauce

This unique product is made from candied pomelo peel mixed with white miso, creating a refreshing and rich sauce with multiple layers of flavor. First, you taste the tanginess of the pomelo, followed by the umami of the miso. This versatile sauce can be used as a dip or a seasoning for vegetables, meat, fish, or even marinated dishes. Made with traditional methods, it's suitable for vegetarians and free of preservatives.

NT.180 元 / 罐 全素

花蓮縣瑞穗鄉中正北路一段 29 號 0958-266196

## 杜倫先生 蛋蛋餅



這款中式月餅結合了黃金切達乳酪和卡士達麻糬,口感層次豐富,充滿獨特的 Q 彈口感。酥皮的多層次結構為整體提供了香脆口感,最後再撒上時 瑪森起司粉,增添濃郁的起司風味。 這款產品適合那些追求獨特口味和創 新體驗的起司愛好者和麻糬控。 對是 獨特口感和創新配方,蛋蛋餅絕對是 本賽季的中式月餅人氣之選。

#### Mr. Durham

**Egg Cake** 

This Chinese mooncake combines golden cheddar cheese with custard mochi, creating a layered texture with a unique chewy mouthfeel. The multi-layered flaky crust provides a crispy bite, and a sprinkle of Parmesan cheese powder on top enhances the rich cheese flavor. This product is perfect for cheese lovers and mochi fans looking for something different. With its innovative recipe and distinctive texture, the Egg Cake is sure to be a favorite mooncake this season.

NT.360 元 / 6 入 蛋奶素

花蓮縣花蓮市中華路 23 號 03-8358080

## 創新食品組

## 阿美麻糬金針小雞醬



有別於一般市面所製作的蛋捲,特別 仿照傳統「包袱巾」的手法,整整齊 齊、層層疊地,將美味細細地包裹 珍藏著。成份單純無多餘添加,入口 的是純粹蛋香與奶香,我們融入了花 蓮出產的金針花乾。淡雅的金針風味, 讓味蕾在飄散的香氣中得到滿足, 每一片都彷彿蘊含著花蓮的陽光和風 十。

#### **Amis Mochi**

#### Chick Chan Waffle Rolls (contains daylily)

Unlike the waffle rolls on the market, this one mimics the traditional "furoshiki" wrapping technique, with layers meticulously folded to encase the delicious fillings. The ingredients are simple and free of unnecessary additives, delivering pure egg and milk flavors with a hint of dried flowers (daylily) from Hualien. The light and floral aroma of the daylily will satisfy your taste buds, as each bite seems to hold the essence of Hualien's sunshine and landscape.

## 花蓮郭火腿

## 典藏禮盒



嚴選花蓮無毒健康豬,精挑其後腿部位,去筋挑膜。每一口,都能吃出完美的札實口感;以天然木屑低溫燃燒,使其香氣附著於火腿上,再與風味獨特的馬告結合,交織出香而不膩,風味清爽的特有口感。

#### **Hualien Guo Ham**

#### **Classic Ham Gift Box**

Carefully selected toxin-free healthy pork from Hualien is used, in particular, the best cuts from the hind legs with tendons and membranes removed. Each bite offers a firm, rich texture. The ham is smoked over natural wood chips, and when combined with the unique flavor of Ma-Ko, it creates a fresh, aromatic taste, without being greasy, providing a special culinary experience.

NT.269 元 / 盒

NT.1,240 元 / 組

花蓮縣吉安鄉南濱路一段 258 號 03-8420033

花蓮縣花蓮市進豐街 75 號 03-8331996

## 樸實構果

### 花蓮靜好印加果油養身護目組禮盒



花蓮縣玉里鎮印加果產銷班第 1 班以 無毒自然永續農法種植的印加果油。 內含滿滿的 92%Omega369 不飽和脂 肪酸,是最優質的人體必需補充油, 美譽為「長在樹上的魚油」。臺灣合 格 ISO 與 HACCP 廠榨油,以不透光 白玉瓷瓶呵護避免氧化,適合冷製料 理。搭配國際專利葉黃素印加果油複 方素食膠囊,老少及純素者皆宜。

#### **Pushgogo Biotech**

#### Serenity Hualien health & vision care celebration box

Sacha inchi oil is grown by the first class of sacha inchi production and marketing group in Yuli Town, Hualien County, using natural and sustainable farming methods. It is packed with Omega 3, 6, 9 unsaturated fatty acids (92%), which are the best essential oils for human body, and are praised as "fish oil on the tree". Taiwan certified ISO and HACCP factory pressed oil, protected by unique white porcelain bottle to avoid oxidation, is great for cold dishes. With the international patent lutein sacha inchi oil complex vegetarian capsule, it is suitable for both young and old and vegans.

NT.2.980 元 / 組 全素

花蓮縣玉里鎮仁愛路一段 224 之 3 號 03-8886677

## 花蓮縣餅菩提餅舖 菩提酥



菩提酥為花蓮縣餅榮獲第一屆世貿食品展金牌獎的產品。創始人以花蓮最有特色的名產番薯、手工麻糬以及養身的松子作為餡料。外皮則顛覆了傳統漢餅技法,把一般只做為內餡的白鳳豆沙製成綿密的外皮,造就出「外綿內 Q」同時又帶點酥的口感。

#### **Hualien County Puti Cake Shop**

Sweet Potato Mochi Pastry (Puti Cake)

The Puti Cake, winner of the gold medal at the first World Trade Food Exhibition, features Hualien's most distinctive ingredients: sweet potato, handmade mochi, and pine nuts for a nourishing filling. The outer shell breaks from traditional methods by using white bean paste, typically used as a filling, to form the delicate crust. This creates a unique texture that's soft on the outside, chewy on the inside, with a slight crispness—a truly novel taste experience.

NT.190 元 / 6入 奶素

花蓮縣花蓮市中華路 1 號 花蓮市國聯一路 57 號(站前店) 03-8312889

## 創新食品組

## 金品醬園

## 茶油剝皮辣椒中辣



茶油剝皮辣椒為金品醬園 - 剝皮辣椒 創始店所開發的二支產品,產品問世 已 25 年了,將苦茶油與芝麻香油一同 在加入剝皮辣椒裡去調味,讓剝皮辣 椒與苦茶油融合散發出的獨特香氣, 尤其更是各大餐廳與飯店煮剝皮辣椒 雞湯指定產品,使用茶油剝皮辣椒入 菜,讓料理香氣口味更加迷人。

#### **Jinpin Sauce Garden**

Tea Oil Peeled Chili (Medium Spicy)

Jinpin Sauce Garden, the original creator of peeled chili, has developed this product for over 25 years. The combination of tea seed oil and sesame oil is blended into the peeled chili, creating a unique aroma that has become a favorite ingredient for chefs at major restaurants and hotels, especially for making peeled chili chicken soup. The use of tea oil peeled chili adds an irresistible fragrance and enhances the flavor of any dish.

NT.180 元 / 罐

花蓮縣鳳林鎮中正路 468 號 0983-111815

## 花蓮縣吉安鄉農會供銷部冰品城 米果(醬油口味)



「吉野一號米」是花蓮吉安鄉特有的米種,也是早期進貢給日本天皇的御用米,歷史悠久,具有口感 Q 彈、香氣濃郁的特色。吉安農會採用吉野一號米製作米果,再搭配百年醬油廠(新味醬油)特製的醬油調味,讓米果散發出濃郁的醬香味,搭配南瓜子雙重酥脆口感,讓人忍不住一口接一口,是一款兼具美味與健康的零食。

### Ji'an Township Farmers' Association Supply & Marketing Department Ice Shop

Rice Crackers (Soy Sauce Flavor)

"Yoshino No. 1 Rice" is a special variety from Ji'an Township, Hualien, historically known as rice that was once presented to the Japanese Emperor. This rice is famous for its chewy texture and rich aroma. The Ji'an Farmers' Association has used this rice to make rice crackers, flavored with soy sauce from a century-old soy sauce factory (Xinwei Soy Sauce). The rich soy sauce flavor, combined with pumpkin seeds, provides a dual-layer of crispness, making this a healthy and delicious snack that's hard to resist.

NT.150 元 / 包

花蓮縣吉安鄉吉安路二段 88 號 03-8536375

## 洄瀾薯道

## 土製炸彈



探索法式風味烘焙的魅力,以地瓜為 基底,融合六種堅果的大地能量,打 造最富營養的土製炸彈!讓您感受法 式烘焙的精髓,同時擁抱大地的美好 滋味。品味濃烈的地瓜香,體驗堅果 的豐富層次。這不僅是一款零食,更 是對味蕾的一場奢華盛宴。土製炸彈, 營養與美味的極致結合!

#### **Huilan Sweet Potato Road**

Earth-made Bomb

This snack blends the charm of French baking techniques with the natural energy of sweet potatoes, combined with six types of nuts for added nutrition. "Earth-made Bomb" lets you savor the essence of French baking while embracing the goodness of the earth. The rich sweet potato flavor is complemented by the layered textures of the nuts, making this not just a snack but a luxurious feast for the taste buds. The perfect balance of nutrition and flavor!

NT.315 元 / 9 入 蛋奶素

花蓮縣花蓮市中華路 11 號 03-8338899

## 食 嚐 玩 料 理 苦茶油香椿酸豆辣椒



20 年的花蓮餐廳與當地小農合作,製作雲鄉風味手感醬料,並推廣花蓮在地食材;苦茶油酸豆辣椒是我們主打的明星商品,以營養價值更高的苦茶油料理,搭配香椿迸出新滋味,也能滿足全素食饕客的需求。什麼都加點,什麼都百搭,想辣就辣,隨你所選~讓你吃一口就忘不了的美味。

#### **Taste Play Cooking**

Tea Oil Sour Bean Peppers

Working in collaboration with local farmers for over 20 years, Taste Play Cooking brings you authentic Hualien-style hand-made sauces, promoting local ingredients. The Tea Oil Sour Bean Peppers are one of their signature items, prepared with nutrient-rich tea seed oil. This vegan-friendly product combines the fresh tang of sour beans with the rich flavor of tea oil, offering a versatile addition to any dish. It can be used as a topping, dip, or to spice up any meal, providing an unforgettable flavor in every bite.

NT.280 元 / 瓶 NT.648 元 / 組 全素

花蓮縣花蓮市大同街 87 號 03-8346550

## 創新食品組

## 理想大地股份有限公司西班牙達克餅-洛神花



改變傳統做法將西班牙達克餅製作成 健康養生版本,主要成份杏仁粉、蛋、 米穀粉及洛神花,具有豐富膳食纖維 及營養。杏仁富含蛋白質與單不飽和 脂肪酸能降低膽固醇、保護心臟,蛋 含有豐富的必需脂肪酸有助於健康的 骨骼及肌肉,洛神花含有豐富的花青 素可提升身體抗氧化。

#### PROMISED LAND CO., LTD.

Spanish Dacquoise - Roselle Flavor

Departing from traditional methods, Ideal Land Co., Ltd. has created a healthy version of Spanish dacquoise. The main ingredients include almond flour, eggs, rice flour, and roselle, all rich in dietary fiber and nutrients. Almonds are high in protein and monounsaturated fats, which help lower cholesterol and protect the heart. Eggs contain essential fatty acids that promote healthy bones and muscles, while roselle is rich in anthocyanins that boost the body's antioxidant capacity.

NT.800 元 / 9入 蛋奶素

花蓮縣壽豐鄉理想路 1 號 03-8656688 # 2510, 2820

## 喜歡采風烘焙坊

口口酥 (黑糖、蔥蒜)



採用獨特工法製作的沙琪瑪,絕對是市場上的一股清流!與傳統軟質沙琪瑪不同,產品口感酥脆、不油膩,帶來絕妙的享受,讓味蕾在每一口都感受到滿滿的幸福。濃郁的黑糖香和香氣十足的蔥蒜口味,將讓您愛不釋手。優質的產品和迷人的口味,是日常生活中不可或缺的美味選擇!

#### Like the Wind Bakery

Every Bite Crispy (Brown Sugar, Scallion and Garlic Flavor)

Unlike traditional soft sachima, this version features a crispy texture that is not greasy, making it a fresh and unique offering in the market. The rich brown sugar flavor and the savory taste of scallion and garlic make each bite a delightful experience. These flavors offer a wholesome and satisfying treat, turning the everyday sachima into a premium snack that will leave a lasting impression.

NT.120元 / 包 蛋奶素(黑糖)、五辛素(蔥蒜)

花蓮縣花蓮市中正路 180 號 0933-832332

## 喜歡采風烘焙坊 米香香(茶香焦糖、蔥蒜蝦)



使用花蓮富里糙米、用獨特製作方法來製作米香;不油炸更健康,保證每一口都能細細品味其獨特的風味。茶香焦糖牛奶口味散發著濃郁的茶香和香甜的焦糖牛奶香,彷彿置身茶園中;蔥蒜蝦口味則帶來豐富的蔥蒜香氣和鮮美的櫻花蝦味道,感受海鮮的獨特滋味。

## 曾師傅食品股份有限公司 御竹糕



御竹糕是結合麻糬與原住民竹筒飯, 取自3至5年的新鮮竹筒,加上鋸竹 子、洗竹子、高溫殺菌等工法,到最 後的填裝、蒸熟、放涼、冷等,需經 過三個工作天才生產御竹糕!

#### Like the Wind Bakery

Rice Crisps (Tea Caramel, Scallion Shrimp)

These rice crisps are made from brown rice grown in Fuli, Hualien, and are crafted using a unique process. Unlike fried alternatives, these crisps are healthier and allow you to savor the natural flavors of the rice. The Tea Caramel flavor offers a strong aroma of tea combined with the sweetness of caramel milk, making you feel as if you are standing in a tea garden. The Scallion Shrimp flavor, on the other hand, delivers a rich blend of scallion aroma and the umami of sakura shrimp, bringing a taste of the ocean to your palate.

#### Master Zeng Foods Co., Ltd.

Royal Bamboo Mochi

This mochi combines the traditional indigenous bamboo rice with sticky rice wrapped in bamboo tubes. Fresh bamboo tubes aged 3 to 5 years are selected, and after several intricate steps such as cutting, cleaning, sterilizing, and steaming, the bamboo rice is finally prepared. The entire production process takes three days, creating a truly special Royal Bamboo Mochi.

NT. 150 元 / 包 全素(茶香焦糖)、葷(蔥蒜蝦)

花蓮縣花蓮市中正路 180 號 0933-832332

NT.180 元 / 2入 NT.500 / 6入

花蓮縣新城鄉新興路 130 號 03-8310732

## 創新食品組

## 雅記食品有限公司 檸檬巧克力奶油酥條



檸檬巧克力奶油酥條中其清新的檸檬香讓巧克力方塊的口感更豐富、有層次,十分清爽、開胃,在炎熱的夏天吃這一味,再搭配冰涼的果汁或茶飲也超對味!

## 蜂之鄉

## 柏金閃耀禮盒



啜飲露水蜜蜂在月光下休憩,質量精純的每滴蜂蜜因蜜蜂的用心釀造而享有萬種風情,柏金閃耀,情意無限。禮盒內雙入裝蜂蜜可根據自己的喜好搭配所喜歡的蜂蜜,蜂蜜並非只有您想像的一個味道,帶果酸的、帶人蔘味的,等您來發現蜂蜜的美妙。

#### Yaji Foods Co., Ltd.

#### **Lemon Chocolate Butter Crisp Sticks**

These butter crisp sticks have a refreshing lemon aroma that complements the rich layers of chocolate, creating a light and appetizing flavor. The balance between the tangy lemon and the sweet chocolate makes these crisp sticks a perfect summer treat. Pair them with a cool juice or tea, and they'll provide the perfect escape from the heat.

#### **Honey Bee Town**

#### **Royal Honey Shimmer Gift Box**

Sip from the dew-kissed by moonlit bees, where every drop of honey is a reflection of their meticulous craftsmanship. The Royal Honey Shimmer Gift Box contains two jars of premium honey, allowing you to mix and match according to your preferences. Each jar holds its unique flavor profile, whether fruity or ginseng-infused, giving you a wide range of options when discovering the wonders of honey.

NT.160 元 / 包

NT.770 元 / 組 全素

花蓮縣花蓮市中華路 317 巷 1 號 03-8322347

花蓮縣花蓮市國聯一路 57 號 03-82200777

## 鳳梨灣

## 剝皮辣椒鳳梨酥



獨家研製並鄭重推薦的剝皮辣椒鳳梨酥是鳳梨灣最絕妙、獨家的風味。品嚐後,會發現剝皮辣椒的香味一路帶您進入辛、辣、酸、甜、香、麻齒一路。當辛香成為齒光於。當辛香成為齒光於。 迷醉,辣味也會變得溫柔醇美!完整顯覆傳統的超夯口感,保證讓您蘇門無比,這是全臺灣唯一獨特鳳梨酥口味。

#### **Pineapple Bay**

#### Peeled Chili Pineapple Cake

Exclusively developed and highly recommended, the Peeled Chili Pineapple Cake from Pineapple Bay offers an extraordinary flavor combination. Upon tasting, the aroma of peeled chili will lead you into a symphony of spicy, sweet, sour, and savory sensations. As the spicy fragrance becomes a mesmerizing part of your taste experience, the heat softens into a rich, mellow finish. This innovative twist on the traditional pineapple cake is a one-of-a-kind treat that's guaranteed to surprise and delight.

NT.400 元 / 9入 蛋奶素

花蓮縣花蓮市中華路 141 號 03-8360777

## 黎明庇護工場青蔥牛軋餅



麥芽與蛋白完美比例調配出香濃的牛 軋餡,加入獨家香料調配出的青蔥牛 軋餡料,顛覆傳統口味,咬下一口, 兒時記憶中的滋味湧入腦海,鹹甜滋 味,回味無窮,每片滿滿的青蔥牛軋 餡夾心,更是夾著庇護員工的專注與 努力,是您伴手禮盒的最佳選擇。

#### Lai Ming Shelter Workshop

#### **Green Onion Nougat Crackers**

The perfect blend of malt and egg white creates the rich nougat filling, combined with a unique mix of green onions to produce a cracker that overturns traditional flavors. A single bite will bring back childhood memories with the perfect balance of sweet and savory. Every piece is packed with a generous amount of green onion nougat filling, symbolizing the care and dedication of the sheltered workshop employees who craft these treats. It's the ideal gift box choice for anyone looking for something special and meaningful.

NT.280 元 / 盒 五辛素

花蓮縣花蓮市富安路 38 號 03-8460527

## 創新食品組

## 糖夫人甜點工作室脆皮菠蘿蛋黃酥



吃益生菌長大的鴨鴨,每一顆鴨蛋黃 新鮮無腥味,吃起來像綿綿的栗子, 是脆皮菠蘿蛋黃酥最厲害的靈魂之 一,再來就是降低蛋黃酥的甜度,蓋 上一層改良版的的菠蘿皮,外殼酥脆, 內餡溫潤,層次分明卻互相融合,每 一口咬下,都能感受到滿滿的幸福感。

## 霖源與創意藝術糕餅(-品香餅店) 霖源興繼光平安餅



傳承四十餘年的源興繼光餅,傳達的不 只是古早味製餅工藝,更包含了濃濃 的小時候回憶!歷經兩代手藝傳承,堅 持手工製作保留原來的風味與口感,大 圓小圓的元素,縮小比例製成適合現代 人食用的繼光餅,期待喚起更多人的回 憶。

#### **Madame Sugar Dessert Studio**

Crispy Pineapple Salted Egg Yolk Pastry

Crispy Salted Egg Yolk Pastry is one of the most famous products. These pastries are made with super fresh salted duck egg yolks that come from ducks raised on a probiotic-rich diet, resulting in yolks without a fishy odor.

The yolks taste like sweet chestnuts, enhance the crispy pastry. The pastry's sweetness is toned down, and the crust has been improved with a layer of skin that is crispy on the outside and moist on the inside. Each bite brings out a fusion of flavors, providing a delightful balance of textures and tastes.

NT.570 元 / 6入 蛋奶素

商品預訂,請電話預購。 0918-620575

#### **Linyuan Creative Arts Bakery**

(Yi Pin Xiang Bakery) Linyuan Ji Guang Peace Cake

For over 40 years, Linyuan Ji Guang Cake has not only passed down traditional craftsmanship but also preserves memories of childhood. The bakery continues to insist on handmade methods, retaining the original flavor and texture. With both large and small versions, the cake offers the perfect blend of nostalgia and modernity, inviting more people to relive cherished memories through its delicate taste.

NT.250 元 / 盒 蛋奶素

花蓮縣花蓮市重慶路 341-2 號(販賣處) 0937-175823



## 第二屆花蓮百大伴手禮 優等獎 -般食品組



## 一般食品組

## TOP 烘焙房 Hualien 七星潭 石頭燒



黃金雞蛋餅皮做成七星潭石頭的樣子,以花蓮在地瑞穗富興鄉土鳳梨內 餡搭配鹹蛋黃,讓傳統鳳梨酥有了新 樣貌,酸甜鹹香回味無窮,來自花蓮 山海的味道,最好當然帶給最好。

#### **TOP Bakery**

#### **Qixingtan Stone Cake**

These golden egg pancakes are designed to resemble the pebbles from Qixingtan beach. The filling is made from Ruisui-grown pineapple mixed with salted egg yolk, giving the traditional pineapple cake a new twist. The sweet, tangy, and savory flavors bring out the essence of Hualien's mountains and seas, making this a refreshing and memorable treat that you'll want to take home as a keepsake.

NT.450 元 / 組 蛋奶素

花蓮縣吉安鄉中華路二段 33 號 03-8539806

## 一品醇商號

## 一品醇經典純釀禮盒



醬油皆採用承襲 50 年的傳統甕式釀造技術,口味一脈相承,遵循古法的香醇。手工醬油-家傳(白):嚴選花蓮非基改黃豆製成的醬油,經由 365 天的日曬跟發酵,風味香醇、清新回甘,適合直接沾生魚片、水餃食用;手工醬油-老饕(藍):精選天然麥芽糖,襯托出黃豆醬油濃郁豆香,醬香味濃、越滷越香,適合長時間滷、炒、燉。

#### Yi Pin Chun Co., Ltd.

#### Yi Pin Chun Classic Pure Brew Gift Box

The soy sauce in this gift box is brewed using traditional methods that have been passed down for over 50 years. Handcrafted soy sauce – Jia Chuan (White Label) – is made from non-GMO soybeans grown in Hualien. After 365 days of fermentation and sun exposure, the sauce is rich, mellow, and slightly sweet, perfect for sashimi or dumplings. Handcrafted soy sauce – Lao Tao (Blue Label) – is made with natural maltose to highlight the bold, robust flavor of the soybeans. Ideal for braising, stir-frying, or stewing, it brings out the best in long-cooked dishes.

NT.450 元 / 組 全素

花蓮縣吉安鄉太昌村明義七街 99 巷 75 號 03-8568126 / 0905-739726

## 山上那良農場 崙山部落有機苦茶油



帶著友善環境與推動部落產業永續的 熱忱,以有機耕作的方式栽下千棵油 茶樹。等到霜降時節,果熟飽滿協 鮮果,歷經手工剝殼、日曬烘乾 溫焙炒、冷壓榨油等一道道繁複風味 溫焙炒,最終製成新鮮醇淨、風 的工序,最終製成新鮮醇淨 人的黃金苦茶油。這是來自崙 山部苦茶 的寶藏,獻給願意重新認識臺灣苦茶 油的您!

## Na Liang Farm in the Mountain

Dauqpusan Tribe Organic Camellia oil

With the passion for eco-friendly practices and promoting sustainable tribal development, Na Liang Farm in the Mountain cultivates thousands of Camellia oleifera in organic farming. During the Frost's Descent, ripe fruits are hand-harvested, and after shelling, sun-drying, low-temperature roasting, and cold pressing, the Camellia oil is finally produced. This golden Camellia oil is fresh, pure, delectable and flavorful, a treasure from the Dauqpusan Tribe, perfect for those looking to rediscover Taiwan's Camellia oil tradition.

NT.1.680 元 / 瓶 全素

花蓮縣卓溪鄉崙山村 49 號 0928-078108

## 天 賜 糧 源 股 份 有 限 公 司 花開富貴好禮稻木桶禮盒



精選臺灣在地木業工廠,沒有用到一根釘子的木桶,完全以接榫的方式成型。設計師保留木桶的經典,以提繩及雷雕技術巧妙結合,內容選用天調糧源的有機米,更是一個完美的組合,木桶象徵圓圓滿滿,不論是要送禮或自用,給人祝福;這款商品襯托出藝的樸實,也展現了台灣獨特的工藝。給予收禮者一個美好的回憶和紀念。

#### Manna Co., Ltd.,

**Organic Rice With Wooden Barrel** 

Carefully crafted in Taiwan's wood mills, this wooden rice bucket is assembled entirely without nails, using traditional techniques. The designer has retained the classic appearance of the wooden bucket, integrating a handle and laser engraving. Inside, the gift box contains organic rice from Manna Co., Ltd., making it a perfect combination. The wooden bucket symbolizes completeness, and whether for personal use or gifting, it represents blessings of abundance and harmony, reflecting Taiwan's unique craftsmanship and simplicity.

NT.630 元 / 盒 全素

花蓮縣富里鄉永豐村永豐 25-1 號 03-8831789

### 一般食品組

## 文旦復興 青柚燒



文旦復興特別研發以柚子皮 43%+柚子肉 57%的黃金比例製成「青柚燒」,創新的口感獲得老饕們的喜愛。青柚燒咬開餅皮會發現柚皮和柚果肉口感糖袋的晶瑩清亮,特別是柚果肉口感綿密,柚皮的甘、Q、口感十足,果肉與柚皮在嘴裡交融,呈現柚子最天然細緻的酸香甘甜。青柚燒製程絕不添加防腐劑與化學香料,手工限量生產。

#### **Pomelo Revival**

#### **Green Pomelo Baked Delicacy**

Specially developed by Pomelo Revival, this "Green Pomelo Baked Delicacy" is made with a 43% pomelo peel and 57% pomelo flesh, known as the golden ratio. This innovative texture has won the hearts of gourmets. When you bite into it, the baked delicacy reveals its translucent candied pomelo peel and flesh, creating a balance between the tart and sweet flavors of the pomelo. The product is handmade in small batches without preservatives or artificial flavorings, ensuring a fresh and healthy treat.

NT.420 元 / 6入 蛋奶素

花蓮縣花蓮市中山路 193 號 03-8350011

## 立川漁場休閒農場 立川嚴淬滴魚精



來自東部後山天然湧泉精心養殖出來的活力鯛,通過產銷履歷認證,強過程嚴格控管火候,全程絕不添加任何一滴水。無動物用藥殘留,經過一包補足體力,滴魚精含有極康力,滴分,是一款既健康之人,特別適合小朋友、數人士與產後術後食用。

#### **Lichuan Leisure Farm**

#### Lichuan Carefully Extracted Fish Essence

The essence is extracted from Lichuan's sustainably farmed tilapia, which are raised in natural springs on Taiwan's east coast. Certified with full traceability, the fish essence is produced under strictly controlled heat, ensuring no water is added during the process. Free from animal drugs and chemical additives, it meets food safety standards and contains high levels of collagen and taurine. This nutritious and natural product is ideal for children, elderly people, and post-partum recovery.

NT.1,800 元 / 盒

花蓮縣壽豐鄉共和村魚池 45 號 03-8651333

# 立川漁場休閒農場 後山洄甘山苦瓜原片



#### **Lichuan Leisure Farm**

#### Post-Mountain Bitter Melon Chips

Hualien No. 2 bitter melon is rich in vitamins A, B, C, E, niacin, folic acid, dietary fiber, and triterpenoids, and in particular contains higher amounts of bitter melon extract and plant insulin than other varieties. This natural "insulin" promotes metabolism and helps regulate physiological functions. Post-Mountain Bitter Melon Chips provide a natural way to cool down, freshen your breath, and maintain health. These superfoods are perfect for those who need to avoid heavy, salty, or sweet foods, while enjoying a healthy snack.

# 黃金蜆精

立川漁場休間農場



被聯合國 FAO 評定為 100 蛋白價以及擁有最佳鈣磷比的蜆,是最合乎人體吸收的完美蛋白。因此平均每包蜆精含有近 200 顆的蜆的菁華。無論古早或現代,蜆(蜊仔)一直是中國民間的傳統保養聖品,蜆精不是藥,人們卻深信它對人體的功效,至今猶然。

### **Lichuan Leisure Farm**

#### Golden Clam Essence

Clams, rated by the United Nations FAO as having a perfect protein score of 100 and the ideal calcium-to-phosphorus ratio, are among the best sources of protein for human consumption. Each bag of Golden Clam Essence contains the essence of about 200 clams. Traditionally prized in Chinese culture for its health benefits, clam essence is believed to support overall well-being. While not classified as medicine, it is cherished for its nourishing properties and is still widely consumed for its health-boosting effects.

NT.600 元 / 罐

NT.480 元 / 盒

花蓮縣壽豐鄉共和村魚池 45 號 03-8651333

花蓮縣壽豐鄉共和村魚池 45 號 03-8651333

## 一般食品組

# 吉 安 鄉 農 會 吉農產履冷凍芋頭角



吉安地區最普遍栽種的芋頭品種是檳榔心芋,肉灰白色,有紫紅色斑紋,肉質比較鬆、粉質香氣濃、味道鮮美。農會特將品質良好的吉安檳榔心芋僱工採收現削,一顆芋頭只取中段品等蛋蛋的部份切成芋頭角」,削好後直接急速冷凍保存,可直接做成任何口味的芋頭料理或甜點。

# Ji'an Township Farmers' Association Frozen Taro Chunks

The most commonly grown taro variety in Ji'an Township is the Pinlang Heart Taro, which has grayish-white flesh with purplish-red speckles. Its texture is light and fluffy, and its flavor is rich and aromatic. The Ji'an Farmers' Association harvests high-quality taro, using only the best part of each taro, the middle section, for its "Frozen Taro Chunks" product. These frozen taro chunks can be used to create any flavor of taro dish or dessert, offering a fresh taste and convenient preparation.

NT.135 元 / 盒 全素

花蓮縣吉安鄉吉安村吉安路二段 88 號 03-8545808

# 吉安鄉農會-吉農冰品 吉農產銷履歷白米冰棒



吉農產銷履歷白米冰棒是吉安鄉農會精選花蓮玉溪產履白米為原料使用,製造過程中無添加人工色素、香精、人工甘味料,致力呈現農產食材原色風味,每一口都能吃得到最純粹的米粒香甜味。

## Ji'an Township Farmers' Association

**Traceable White Rice Popsicles** 

Made with traceable rice from Hualien's Yu Creek, these white rice popsicles are free from artificial coloring, flavoring, and sweeteners. The Ji'an Farmers' Association has created a popsicle that reflects the natural sweetness and flavor of high-quality rice. Each bite brings out the pure taste of rice, offering a refreshing and wholesome treat.

NT.50 元 / 隻 全素

花蓮縣吉安鄉吉安村吉安路二段 88 號 03-8545808

# 朵 栗 栗 農 坊 朵栗油茶果禮盒



朵栗油茶果禮盒採用 100% 臺灣大果油茶籽,以 35 度低溫烘焙至一週,嚴選挑籽榨出滴滴好油。

茶葉原理烘製油茶籽,嚴選挑籽,無添加任何防腐劑,煎、煮、炒、涼拌、 生飲皆可,營養價值高。

#### **DuoLiLi Farm**

**DuoLiLi Camellia Oil Gift Box** 

The DuoLiLi Camellia Oil Gift Box is made from 100% Taiwanese Camellia seeds (Camellia oleifera), which are roasted for a week at a low temperature of 35 degrees Celsius. After careful selection, the seeds are pressed to produce extra-virgin camellia oil, with no preservatives or additives added. The roasting process follows tea drying principles, ensuring that each drop of oil is pure and full of flavor. The camellia oil is suitable for a variety of uses, including sauteing, boiling, pan-frying, cold dishes and drinking, and its high nutritional value makes it an excellent health choice.

NT.1.300 元 / 瓶 全素

花蓮縣玉里鎮仁愛路一段 192 號 0919-218196

# 阿美 麻糬 吉野米麻糬



使用花蓮縣吉安鄉吉野一號天皇米, 製作成美味的白米麻糬。更反轉了傳 統麻糬的作法,在白米麻糬外層厚厚 裹上慢火細熬的豆餡,成為「吉野飞 麻糬」,招牌的口味有:相思紅豆, 保有部分紅豆顆粒並添加少許海鹽, 增加口味層次深度;含吉地瓜-慢火 細烤後壓成綿蜜地瓜泥,拌入豆沙餡, 帶有自然烤地瓜甘甜。

#### **Amis Mochi**

Yoshino Rice Mochi

This mochi is made from Yoshino No. 1 rice, a premium rice variety from Ji'an Township, Hualien, which was once reserved for the Japanese Emperor. The recipe has been updated by coating the mochi with slow-cooked red bean paste, resulting in the signature "Yoshino Rice Mochi." Popular flavors include: Red Bean – featuring red bean chunks with a hint of sea salt to enhance the depth of flavor, and Roasted Sweet Potato – made with sweet potato puree blended into the bean paste, offering a naturally sweet, roasted flavor.

NT.210 元 / 盒

花蓮縣吉安鄉南濱路一段 258 號 03-8420033

## 一般食品組

# 花蓮縣富里鄉農會 山點頭咖啡禮盒



由富里鄉農會與大自然攜手契作,在 和諧共生的環境中開花結果,用快樂 的土地種好咖啡,用好咖啡放大世界 的快樂。花蓮富里鄉這裡有一片得到 「里山倡議」認同的咖啡產區,與大 自然和諧共生的約定,里山微田為您 在山裡種一份,種一分任您安心的純 淨咖啡園。

#### **Fuli Farmer's Association**

**Mountain Head Coffee Gift Box** 

Produced in partnership with nature, this coffee is grown in the harmonious environment of Fuli Township, Hualien. The coffee is cultivated in a region that has been recognized under the "Satoyama Initiative," where biodiversity and agriculture coexist. The Mountain Head Coffee Gift Box includes coffee beans grown in this pristine region, offering a taste that reflects the purity of the environment. Every sip provides a rich and satisfying experience, embodying the concept of sustainable agriculture.

NT.1,500 元 / 組 全素

花蓮縣富里鄉羅山村 9 鄰東湖 9 號 03-8821705

# 花蓮縣富里鄉農會 尊爵米禮盒



來自縱谷秘境的農情味、感恩、盡獻 富麗米。富麗尊爵米是富里鄉農會稻 米契作集團產區出品的最高品質優等 米,色香味皆為特優等級。富麗尊爵 米禮盒以東方剪紙風格描繪農人豐收 喜悅,真心誠意以手工精緻包裝,為 您遞真誠的感動與祝福。

#### **Fuli Farmer's Association**

**Noble Rice Gift Box** 

Noble Rice comes from the secret regions of the Rift Valley, where it is cultivated with love and respect for nature. This top-quality rice is the result of the Fuli Farmer's Association's dedication to contract farming, producing rice with an unparalleled level of excellence. The Noble Rice Gift Box, designed with oriental paper-cut art, reflects the joy of harvest and the gratitude of the farmers. Carefully packaged, it is the perfect gift to share heartfelt blessings and the bounty of the land.

NT.700 元 / 組 全素

花蓮縣富里鄉羅山村 9 鄰東湖 9 號 03-8821705

## 馬耀咖啡

## 花蓮鳳林咖啡莊園咖啡濾掛蜂蜜禮盒



鳳林莊園咖啡豆在海拔300公尺以上 的山坡種植,得益於當地獨特的氣候 和土壤,每顆咖啡豆都蘊含著豐富的 **風土特色。經過精心挑選和烘焙**,早 現出深邃的香氣和濃郁的口感,今人

陶醉其中。方便隋**虚可沖泡的咖啡**濾 掛包,讓您隨時隨地享受鳳林莊園咖 啡的獨特滋味。

#### Ma Yao Coffee

## **Hualien Fenglin Coffee Estate Drip Coffee** and Honey Gift Box

Fenglin Estate coffee beans are grown on slopes at 300 meters above sea level, benefiting from the unique climate and soil of the region. Each coffee bean reflects the terroir of Hualien. After careful selection and roasting, these beans deliver a deep aroma and rich flavor. The convenient drip coffee packaging allows you to enjoy the estate's unique taste anytime, anywhere. Paired with locally sourced honey, this gift box offers a perfect combination of flavors that highlight the natural richness of Hualien's land.

NT.950 元 / 組 全素

花蓮縣鳳林鎮民生路 60 號對面 0985-862200

## 朝露珈琲 花蓮咖啡豆禮盒



朝露珈琲選用花蓮在地生產的咖啡 豆,花蓮獨特的地理環境和氣候條件, 以及當地咖啡農友的精心栽培和田園 管理, 使得花蓮縣的咖啡豆帶有特別 的甜感,以及柔和的酸度、乾淨的香 氣,令人不自覺地愛上它。

#### **MoringDew Coffee**

#### **Hualien Coffee Bean Gift Box**

MoringDew Coffee carefully selects coffee beans grown in Hualien's unique geographic environment. The region's distinctive climate and the meticulous care of local coffee farmers contribute to the beans' special sweetness and mild acidity. The clean aroma of these coffee beans is sure to captivate coffee lovers, providing a refreshing and well-balanced experience. With its elegant packaging, the gift box is an excellent choice for anyone looking to share the flavors of Hualien.

NT.1.350 元 / 盒

花蓮縣花蓮市林森路 205 號 0988-182868

## 一般食品組

## 鳳梨灣

## 金鑽鳳梨酥



一顆金鑽鳳梨只能作三塊金鑽鳳梨酥!「鳳梨灣」精心挑選花蓮瑞穗富興村的金鑽鳳梨,甜度高、水份多、纖維細緻。經過多重步驟的加工後每一公斤果肉僅僅剩餘7%鳳梨餡。紮實飽滿逾50公克的鳳梨酥,一半酥皮一半果餡,深受市場上消費者的青睞。

## 鳳梨灣

## 鳳梨小麻糬



鳳梨小麻糬結合了清新的鳳梨風味與 綿密的麻糬口感,無論是休閒下午茶 或是與親友分享,鳳梨小麻糬都是濃 情夏日的最佳選擇。感受清新的水果 風味,品味夏季的美好時光。

## Pineapple Bay

### **Golden Diamond Pineapple Cake**

Just one Golden Diamond Pineapple can produce three Golden Diamond Pineapple Cakes! Pineapple Bay carefully selects Golden Diamond pineapples grown in Ruisui Township, Hualien. These pineapples are known for their high sweetness, juicy flesh, and fine texture. After undergoing a meticulous process, only 7% of the original pineapple flesh remains as filling. The Golden Diamond Pineapple Cake is a crowd favorite, with each 50-gram cake featuring a perfect balance of buttery pastry and sweet, tangy pineapple filling.

NT.400 元 / 9入 蛋奶素

花蓮縣花蓮市中華路 141 號 03-8360777

### **Pineapple Bay**

### Mini Pineapple Mochi

Combining the fresh flavor of pineapple with the soft, chewy texture of mochi, the Mini Pineapple Mochi is the perfect treat for a leisurely afternoon tea or to share with friends and family. The fruity aroma of pineapple pairs beautifully with the mochi's delicate texture, providing a refreshing taste that embodies the joy of summer.

NT. 100 元 / 包 全素

花蓮縣花蓮市中華路 141 號 03-8360777

# 德森農莊(六十石山) 金針花忘憂茶



## **Derson Farm** (Sixty Stone Mountain) Daylily Relaxation Tea

The alpine daylily flowers in the East Longitudinal Valley are carefully picked, dried and packaged, retaining the aroma and nutrition of the daylily flowers.

The iron content of daylily tea is 20 times that of spinach. It is rich in vitamins A, B1 and calcium, which helps maintain vision and skin health. It can also relieve stress, improve mood, and promote blood circulation, which is suitable for the needs of modern people's lives. Just put the tea bag into hot water and soak it for 15 seconds. You can also add brown sugar, lemon or ginger slices to increase the flavor and effect.

NT.390 元 / 盒 全素

花蓮縣富里鄉竹田村雲閩 8 號 0927-692165 / 03-8821665

# 黎明方舟畜牧場當家好蛋



以綠自然照顧的理念,友善、人道的放牧養殖方式,生產出不打針、不用藥、沒有抗生素的營養健康雞蛋,獲得「動物福利標章 EAST Certified」與「友善雞蛋聯盟」證書。畜牧場提供身心障礙者加入養殖的生產作業,除訓練其職能外,更幫助他們學習生活與經濟上的自立。邀請您以行動認購,幫助身隨自立!

#### Lai Ming Ark Farm

Dang Jia Hao Eggs

Under the philosophy of "natural green care," Lai Ming Ark Farm uses humane, free-range farming methods to produce eggs without antibiotics or medications. These eggs have earned the "Animal Welfare EAST Certified" and "Friendly Eggs Alliance" certifications. The farm also provides opportunities for people with disabilities to participate in farming production, helping them develop life skills and economic independence. By purchasing these eggs, you're not only enjoying a healthy product but also supporting individuals with disabilities in their journey toward self-sufficiency.

NT.600 元 / 盒

花蓮縣壽豐鄉志學村烏杙 31 號 03-8661922 # 22

## 一般食品組

# 玩味 蕃樂 園 照燒柴魚羅宋



取之花蓮,用之花蓮!

嚴選食材 - 七星柴魚博物館之頂級柴魚,歷經 24 小時,精心熬製醬汁,從配料選擇、溫度控制、時間拿捏、處處用心,照燒柴魚羅宋,值得您細細品味!

## **Play Taste Paradise**

Teriyaki Bonito Russian Bread

Sourced from Hualien's finest ingredients, including top-grade bonito from the Qixing Tuna Museum, this teriyaki-flavored Russian bread is carefully crafted through a 24-hour simmering process. Every step, from ingredient selection to temperature control, is meticulously managed to create the perfect teriyaki sauce for the bread. This teriyaki bonito Russian bread offers a rich flavor profile that's both savory and slightly sweet, perfect for a unique and satisfying treat.

NT.100 元 / 個

花蓮縣新城鄉康樂村加灣 17-1 號 03-8260707

## 樸實構果

## 國際大獎縱谷班長印加果油組



縱谷班長為樸實構果副品牌,百分百花東印加果油,也是由花蓮縣玉里鎮印加果產銷班第1班所栽種。適合長期食用,每日空腹直飲10~30ml,可促進新陳代謝、調節生理機能。不宜加熱否則會破壞營養,也可製作冷料理,例如油醋醬、沾醬類、拌飯拌麵拌青菜。

### **Pushgogo Biotech**

International Award-Winning
Valley's Captain Sacha Inchi Oil Bundle

Valley's Captain is a sub-brand of Pushgogo, 100% Hualien sacha inchi oil, also grown by the first class of the sacha inchi production and marketing group in Yuli Town, Hualien County. Sacha inchi oil is rich in Omega-3, it is good for long term consumption, drink 10-30ml on an empty stomach every day, can promote metabolism and regulate physiological functions. It is not suitable to heat otherwise it will destroy the nutrition, though it can be used to make cold dishes, such as oil and vinegar sauce, dipping sauce, mixed rice, noodles and vegetables.

NT.2.760 元 / 瓶 全素

花蓮縣玉里鎮仁愛路一段 224 之 3 號 03-8886677

# 淺草堂 小幸福禮盒



淺草堂 - 有機山苦瓜第一品牌,全國唯一通過日本 JAS 認證,全國連續 5 年獲獎商品。ESG 認證企業,全程有機生產製作,附有機二級標章,全程花蓮生產,合法,安全,在地,專業。全國唯一國立故宮聯名有機商品。

# 花蓮縣餅菩提餅舖 漂流木餅



以獨特的黑糖木紋設計,美麗地反映了花蓮的自然元素一漂流木。研發巧思來自劉師傅的創意發想,以健康的黑糖代替人工色素香料,成分單純,使用牛奶吐司、100%牛奶製成的安佳奶油、脆脆的砂糖來製作,經過三個小時的低溫烘烤,保有酥脆又不乾口的食感。

#### **Asakusa Hall**

### Little Happiness Gift Box

Asakusa Hall, known for producing Taiwan's top organic bitter melon products, has received the prestigious JAS certification from Japan and has been an award-winning brand for five consecutive years. The company is also ESG-certified, ensuring the entire production process is organic and environmentally sustainable. The Little Happiness Gift Box includes products grown and manufactured entirely in Hualien, offering a safe, legal, and professional gift choice that showcases the best of local produce.

**Hualien County Puti Cake Shop** 

**Driftwood Cake** 

This cake features a unique brown sugar wood-grain design, beautifully reflecting the natural driftwood elements of Hualien. The concept was inspired by the creative ideas of Master Liu, who replaced artificial colors and flavors with healthy brown sugar. The cake is made using milk toast, 100% pure butter, and crispy sugar, and is baked for three hours at a low temperature, resulting in a crispy yet not dry texture. Every bite captures the true taste of natural ingredients.

NT.450 元 / 組 全素

NT.420 元 / 盒 蛋奶素

花蓮縣壽豐鄉中山路二段 115 號 03-8663200 花蓮縣花蓮市國聯一路 57 號(站前店) 03-8312889



# 第二屆花蓮百大伴手禮 優等獎 非食品組



# 印象花蓮 大理石紋冷製皂3入禮盒組



大理石紋是代表花蓮最美的紋路,療癒系的紋路、質感的色系、清新的香味。大理石冷製皂採用初榨橄欖油、棕櫚油、純水、花蓮文旦精油及各式天然精油以及柚花、香柚粉製成,低溫60天熟成的製法,讓大理石冷製皂有更迷人的造型,堪為冷製皂界中的藝術之作。

### **Impression Hualien**

Marble Pattern Cold Process Soap Gift Box (3-piece Set)

The marble pattern represents the most beautiful feature of Hualien, with its therapeutic texture and elegant color palette. The cold process soap is made with extra virgin olive oil, palm oil, purified water, essential oils from Hualien pomelos, and various natural essential oils, including pomelo flower and grapefruit powder. The soap is aged at low temperatures for 60 days, making it a stunning work of art in the world of cold process soaps.

NT.840 元起 / 3入

花蓮縣花蓮市中山路 13 號 03-8337777

## 印象花莲

柚香抗菌洗手乳 + 柚香洗碗精 2 入套組



五顆文旦柚皮冷壓萃取精油,只能製作出一瓶洗手乳/洗碗精。洗手乳:添加多重植物萃取,有效達成手部清潔調理;洗碗精:95%以上高生物分解度配方,強力快速分解污垢、沖洗容易。花蓮瑞穗文旦冷壓柚皮精油搭配歐盟 NATURAL AND ORGANICCOSMETICE 認證之植物性清潔成分。

#### **Impression Hualien**

Pomelo Fragrance Antibacterial Hand Wash & Dishwashing Liquid

Extracted from five pomelo peels, only one bottle of hand wash or dishwashing liquid can be made. The hand wash is enriched with multiple plant extracts, ensuring effective cleaning and care for your hands. The dishwashing liquid is formulated with over 95% biodegradable ingredients, providing powerful and easy rinsing capabilities. Both products are infused with cold-pressed pomelo essential oil from Ruisui Township, Hualien, and meet the European NATURAL AND ORGANIC COSMETICS certification for plant-based cleaning components.

NT.470 元 / 2入

花蓮縣花蓮市中山路 13 號 03-8337777

## 好石在 麻將醇酒玉



麻將醇酒玉,由來自中央山脈的天然 墨玉製作而成。將其放入烈酒中,60 秒轉化烈酒的辛辣,26 種微量元素釋 入酒中,帶來醇厚且溫順的口感。

PS:不喝酒的朋友,也可將冰石放在 水壺或是茶水中,改善飲品的口感。

# 好 石 在 舒芙筋膜棒



舒芙筋膜棒由來自台灣東部的頂級墨玉製成,經過 100 道工序製作而成。舒適的握持感讓它能完美貼合肌膚每一個角落。這支舒芙筋膜棒結合了深度肌筋膜放鬆和促進血液循環的功能,同時滿足中醫和西醫對於肌肉放鬆的需求觀念!每天只需按摩 5 分鐘,就能擺脫全身 7 個煩惱!

#### **A Good Stone**

Mahjong Whiskey Ice Jade

Taiwanese ink jade from the National Protectorate Mountain is used to make mahjong-shaped environmentally friendly ice bricks. Put them into the whiskey. In just 2 minutes, the 12-year-old whiskey will mature to have the taste and feel of an 18-year-old. This mahjong wine jade has a beautiful meaning and high-quality craftsmanship made in Taiwan, combined with the concept of environmental protection. It is the first choice for gifts, conveying blessings and peace.

#### **A Good Stone**

ShuFu fascia stick

Made of top-quality black jade from eastern Taiwan, the color and texture of each piece of natural black jade are naturally different, so each fascia stick is unique. The Shu Fu Fascia stick can last for up to 100 uses The perfect fish shuttle shape can fit 100% of the skin. You only need to use it 5 minutes a day to relax the deep fascia and promote blood circulation.

NT.1,800 元 / 組

NT.3.370 元 / 組

花蓮縣花蓮市信義街 46-1 號 03-8356277 花蓮縣花蓮市信義街 46-1 號 03-8356277

## 奇鈺家居

## 啾香梨 - 天然大理石石擴香石禮盒



奇鈺家居以真實呈現石材紋路之美為品牌理念,期許用臺灣大理石創作出優雅且實用的居家飾品。石材的臺語諧音為「啾」,內藏的擴「香」精油瓶,搭配西洋「梨」的造型,寓意啾香梨,啾休哩。採用臺灣花蓮在地石材,和平白與蛇紋石雙色混搭配色,火山口上蓋讓擴香棒將香味引導至空間中,創造屬於您的美好氣味。

#### **CHYI YUH**

#### MISS YOU Marble diffuser set

CHYI YUH Furnishing's brand concept is to truly present the beauty of stone textures, and hopes to use Taiwanese marble to create elegant and practical home accessories.

Made of local stone from Hualien, Taiwan, with a mix of white and serpentine colors, the crater cover allows the diffuser to guide the fragrance into the space, giving you your own beautiful scent.

## 阿 美 麻 糬 手工馬吉復刻 T 恤



手工馬吉復刻 T 恤,將傳統手工麻糬袋子上的印花,原汁原味地轉印在舒適納棉 T 恤上,華麗轉身成為街頭潮 T。共有紅豆、綠豆、花生、芝麻、芋頭五種口味顏色,從小童到 OVERSIZE 的全碼尺寸,是親子、情侶、好麻吉都適合的伴手禮選擇。

#### **Amis Mochi**

### Handmade Mochi Reproduction T-Shirt

This T-shirt features a traditional handmade mochi bag print, faithfully recreated on a comfortable, pure cotton T-shirt. Available in red bean, mung bean, peanut, sesame, and taro flavors (colors), the design is a charming homage to the original packaging, now transformed into trendy streetwear. With sizes ranging from children's to oversized adult fits, this T-shirt makes a perfect gift for families, couples, and friends, adding a touch of local culture to your wardrobe.

NT.1.580 元 / 組

ит.399 元 / 件

花蓮縣吉安鄉仁安村南海四街 137 號 03-8421128

花蓮縣吉安鄉南濱路一段 258 號 03-8420033

# 東昇玻璃禮品行(昇活樂陶陶) 氣到冒煙陶山豬



山豬給人的印象是兇猛、生氣樣「氣 到冒煙」,運用陶藝不上釉的技法刷 出如山豬鬃毛般的體色,再賦予生命 力、生動化、有趣性、實用性,以 流香的特性放在山豬頭上好似皇冠, 從山豬的鼻孔冒出煙來再加上表情, 彷彿就是「氣到冒煙」、冒煙的地方 表現令人莞爾,是真正具有原鄉地方 特色文創手作紀念伴手禮。

## **Dong Sheng Glass Gift Shop**

(Sheng Huo Le Tao Tao)

**Angry Pig Ceramic Incense Holder** 

Inspired by the image of a wild boar "angry to the point of smoking," this ceramic incense holder playfully captures the animal's fierce expression. The unique pottery technique of non-glazed ceramic brushes gives the figure a rough texture resembling actual wild boar fur When incense is placed in the boar's head, smoke rises from its nose like a crown, creating the illusion of the wild boar smoking. This fun and lively design has become a popular handcrafted souvenir with strong local character.

NT.850 元 / 個

花蓮縣花蓮市和平路 539 號 03-8326825、0921-981635

# 玩 藝 樹 獬構山海·樹皮擴香包



嗅覺是通往情緒與記憶的捷徑,希望透 過構樹纖維及在地石頭餘料的擴香,將 花蓮美麗的山海收藏,藝術與植物和生 活產生美好的連結,而這些連結,滋養 我們的心靈。將精油與香水滴在香包中 間即可攜香唷!

#### **Bark Art**

#### Mountain and Sea Encounter Bark Diffuser Bag

This diffuser bag made from tree bark fibers aims to capture the essence of Hualien's beautiful mountains and seas. Designed to hold essential oils or perfume, the bark diffuser brings a connection between nature, art, and daily life. The unique material and design, along with the incorporation of local stones, add an artistic touch to the space while offering a fragrant reminder of Hualien's stunning natural environment. Simply apply essential oil to the center of the diffuser to enjoy its scent.

NT.499 元 / 組

花蓮縣吉安鄉吉安路一段 46 號 (統冠旁停車場進去) 0952-119847

## 新社香蕉絲工坊

## Lala Ban 新社香蕉絲工坊 - 手機袋



因應時代潮流的變化,LALA BAN 新社香蕉絲工坊推出手機保護套,也加上異材結合,為香蕉絲原始單純的美感添加不同的色彩,適用於多款智慧型手機。

## 新社香蕉絲工坊

## Lala Ban 新社香蕉絲工坊 - 筆套



香蕉織布是噶瑪蘭文化的秘密寶藏! 以珍貴的香蕉織布保護真愛的用筆, 讓筆枝能夠集中收納,需要時便可迅 速拿取。香蕉絲編織是噶瑪蘭族新社 部落重要的生活文化,從香蕉樹幹變 成絲織品,每條經緯線包含老師傅的 用心與堅持,噶瑪蘭筆套採用挑織編 織工法,為筆提供最好的保護。

#### **Xinshe Banana Silk Workshop**

#### Lala Ban Xinshe Banana Silk Phone Case

Keeping up with modern trends, the Lala Ban Xinshe Banana Silk Workshop has introduced a phone case made from banana silk fibers. By incorporating materials from different sources, the original simplicity of banana silk is enriched with various colors, making it suitable for multiple smartphone models. This eco-friendly case highlights the traditional banana fiber weaving techniques of the Xinshe community, combining cultural heritage with contemporary design.

NT.2.300 元 / 個 (寬 11.5× 高 18.5 cm)

花蓮縣豐濱鄉新社村 2 鄰小湖 42 號 03-8711361

### **Xinshe Banana Silk Workshop**

Lala Ban Xinshe Banana Silk Pen Case

Banana silk weaving is a cultural treasure of the Kavalan people. The Lala Ban Xinshe Banana Silk Pen Case protects your beloved pens with this durable and traditionally crafted pen holder. Each case is carefully handwoven using banana silk from the trunks of banana trees, a process that requires great craftsmanship. The Kavalan tribe's weaving techniques preserve the intricate and time-honored methods, providing both functionality and a cultural connection through this beautifully woven pen case.

NT.2.500 元 / 個 (寬7 $\times$  高 17.5 cm)

花蓮縣豐濱鄉新社村 2 鄰小湖 42 號 03-8711361

# 花點心企業社(洄瀾無毒) 綬豐修護膏



授豐修護膏年銷售近 5000 組,主要是經過實驗開發出的效果,由於研發基地是在壽豐鄉,同時其原物料本身的學名即為綬草,故取諧音(授豐),該產品原物料獲得2項產品專利,使其效果更能有所提升。

# 花點心企業社(洄瀾無毒) 手接苦瓜露



本產品取自花蓮 2 號山苦瓜的藤蔓,以 人工截斷藤蔓後一滴一滴的滴入乘載桶 中,經過過濾沉澱後,裝入已經高溫及 紫外線殺菌的瓶子,苦瓜露本身有很好 的保濕效果,同時其植物細胞壁可以有 效修護受損皮膚讓使用者更舒滴。

#### **Flower Dessert Enterprise**

(Hualine Non Toxic)
Shoufeng Repair Cream

With annual sales of nearly 5,000 units, Shoufeng Repair Cream is a top-selling product, known for its effective results based on laboratory research. Its name comes from Shoufeng Township, where the main ingredient, Shou Cao (Bletilla striata), is grown. The cream's formula has been granted two patents, enhancing its performance. This natural product helps soothe and repair the skin, making it a must-have for those seeking natural remedies.

## **Flower Dessert Enterprise**

(Hualine Non Toxic)
Hand-picked Bitter Melon Vine Essence

Crafted from the vine of Hualien No. 2 bitter melon. The vine is carefully hand-cut, and the essence is slowly collected drop by drop into a container. After filtration and sedimentation, the essence is bottled, having undergone UV sterilization and high-temperature treatment. Known for its excellent moisturizing properties, this essence can repair damaged skin, offering a comfortable and soothing experience for the user.

NT.280 元 / 罐

NT.250 元 / 罐

花蓮縣吉安鄉建國路一段 18 號 0985-548139 花蓮縣吉安鄉建國路一段 18 號 0985-548139

# 花點心企業社(洄瀾無毒) 柚香八卦防護薰香



柚香八卦是運用先民的智慧,以古早時期曬乾柚子皮點燃,以做蚊香的方式去進行加工製作。經研發及與艾草加工廠合作討論後,以半手工的方式 讓產品經烘乾磨粉結合艾草及其他中藥材,讓產品點燃時不會傷害身體並 有效抑制蚊蟲。

#### Flower Dessert Enterprise

(Hualine Non Toxic)
Pomelo Scented Eight Trigram
Mosquito Repellent Incense

Based on the wisdom of ancestors, this mosquito repellent uses dried pomelo peel, processed similarly to traditional mosquito incense. After collaborative research with an herbal processing plant, the incense is made using semi-manual methods. The product is carefully dried and ground into powder before being combined with mugwort and other medicinal herbs. The incense is free of harmful chemicals and provides effective mosquito repellent properties without causing harm to the body.

NT.200 元 / 個

花蓮縣吉安鄉建國路一段 18 號 0985-548139

## 馬佛陶燒(花蓮縣綠野香坡農村發展協會) 鐵紅咖啡杯組



「用在地的土,製出屬於當地的陶杯。」這是花蓮馬佛陶燒製陶的絕佳寫照。鐵紅咖啡杯,以花蓮海岸山脈在地土拉坯而成,減少製陶的碳足跡,使在地的材料有更多的可能性。杯墊,採在地的植物壓印,另刻畫 24 節氣成系列作品,傳達古今農作物與季節變化及氣候相互密切關係。

#### **Fahol Ceramics**

(Hualien County Green Wild Xiang Po Rural Development Association) Iron Red Coffee Cup Set

"Made from local soil, creating local pottery cups" is the perfect reflection of Fahol Ceramics' ethos. The Iron Red Coffee Cup is handcrafted from clay sourced from Taiwan's Coastal Mountain Range, reducing the carbon footprint of production. The cup coasters are imprinted with local plant designs and feature the 24 solar terms, linking agriculture to the cycles of nature. This combination of local materials and traditional craftsmanship creates a beautiful, functional work of art.

NT.1.500 元 純手工製作略有差異

花蓮縣光復鄉民有街 3 號 0912-000085

# 阿魯巴染部落手作室 柿聚落拼接側包



嘗試以柿染的布料與異媒材來呈現 Alupalan 的品牌精神。柿布的染成, 是由不同時期的柿液染製而成,再經 由解構重組的方式擺放其適合的色塊 位置,製作成側背外出小包。其中含 意為每個人都是來自不同環境,經由 聚在一起,形成一件能紀錄時間的乘 載體。

## **Alupalan Tribal Handicraft Studio**

Patchwork Shoulder Bag from Persimmon Dyed Fabric

This bag, made from persimmon-dyed fabric combined with mixed media, represents the Alupalan brand spirit. The fabric is dyed with persimmon juice at different stages, resulting in a range of colors. The patchwork technique reflects the idea that we all come from different environments, but together, we form something whole and meaningful. This small, crossbody bag is a reminder of the passage of time and the value of heritage.

NT. 1.680 元 / 個 (長 21 × 寬 18 cm)

花蓮縣壽豐鄉(村)公園路 28 巷 12 號 03-8656360

# 品生活國際旅行社 花蓮旅遊好心情紀念火車票



品生活推出木製復刻「東線鐵路紀念車票」卡票,一組五張,皆為東線窄軌鐵路時期的站名,其寓意富有創意,送禮自用兩相宜,日期印記為 111.11.11,取其鐵軌之形意,列車等級則為東線窄軌的最高級車等「光華號柴快」,除站名之外,如日期、票價、路線、列車等級,皆可客製訂做(最少 10 張)。

### **Pin Life International Travel Agency**

Hualien Travel Good Mood Commemorative Train Ticket

Pin Life offers a wooden re-creation of the "Eastern Line Railway Commemorative Ticket" as a unique souvenir. This set of five tickets features station names from the narrow-gauge railway era, one of creative significance. Whether for personal use or as a gift, these nostalgic items make great keepsakes. The tickets can be custom-made, including the date, price, route, and train class, with a minimum order of 10.

NT.50元/張 NT.250元/套

花蓮縣花蓮市國聯一路 83 號 03-8338957

## 馨工房

## 祖靈之眼 -原民圖騰手工琉璃編織項鍊手環組



由勵馨基金會成立的「馨工房」是一個邂逅希望的地方,為弱勢婦女尋回力量的據點,提供琉璃燒製及編串的工作機會,讓每位女性在琉璃工藝的魔法中重新發現自我。「祖靈之眼」以菱形和圓點所構成,好似眼睛般的幾何圖形,代表祖靈的凝視,時時就,使人們心懷祖靈叮嚀庇護和告誡,謹慎行事。

#### **Xin Workshop**

# Ancestral Spirit's Eye - Tribal Totem Handmade Glass Necklace and Bracelet Set

Founded by the Garden of Hope Foundation, the "Xin Workshop" is a place of renewed hope, offering marginalized women the opportunity to rediscover themselves through work in glass art and bead stringing. The design of the "Ancestral Spirit's Eye" is based on a geometric pattern resembling eyes, representing the watchful gaze of the ancestral spirits. It symbolizes protection and serves as a reminder to proceed carefully in life, under the guidance and blessings of the ancestors.

NT.1.280 元 / 組(單售項鍊 790元; 手環 490元)

花蓮縣花蓮市民政里中美十街 39 號 03-8228895

# 彩虹藝廊 幸運蝴蝶 lucky butterfly



創作能量的延伸、生活中的美感經驗, 禁忌內化生出的自律,塑造出個人、 族群的特質。與祖靈的連結,味道、 蝴蝶,夢境中的記憶,都是創作的養 分。電燒繪製五片組合而成的蝴蝶, 手感溫暖你的視覺,帶著我們滿滿的 祝福。

#### **Rainbow Gallery**

**Lucky Butterfly** 

The "Lucky Butterfly" represents an extension of creative energy and an appreciation for the beauty in life. Rooted in ancestral connections, dreams, and memories, this piece draws inspiration from the essence of butterflies and the delicate transitions they represent. The five-piece butterfly set is handcrafted with warm and soothing colors, delivering a visual blessing of good fortune.

NT.1.280 元 / 個

花蓮縣秀林鄉佳民村六鄰 92 之 2 號 03-8261388

# 莎 兀布 手作 竹編燈飾



莎兀布手作所製作的竹編燈飾,運用 植物加上阿美族的編製法,運用竹片 交織讓光線照射出滿天星光耀,讓文 化價值轉成實用價值,是大自然所賜 的禮物。

# 莎 兀布 手作 阿美族小花帽



傳統阿美族小花帽,製作縮小版意象從 小至大的文化傳承,文化價值成實用價 值,頭上的小花帽意示著尊重,阿美族 小花帽美麗、輕巧,無論送禮自用都相 官。

#### **Saubu Handicrafts**

Bamboo Woven Lamp

Saubu Handicrafts uses traditional Amis bamboo weaving techniques to create this stunning bamboo lamp. The interwoven bamboo strips allow light to shine through like a sky full of stars, turning cultural values into practical items. Each lamp is a gift from nature, offering a perfect blend of craftsmanship and function, as the bamboo weaving technique enhances the beauty and utility of the lamp.

#### **Saubu Handicrafts**

**Amis Small Floral Hat** 

The traditional Amis floral hat has been miniaturized in this design, representing the passing down of cultural heritage from generation to generation. The floral hat symbolizes respect and the beauty of the Amis people. Its small and lightweight design makes it a perfect gift, suitable for both personal use and as a thoughtful gesture for others.

NT.500 元 / 個

NT.1,800 元 / 個

花蓮縣吉安鄉仁里五街 218 巷 14 號 0952-558241

花蓮縣吉安鄉仁里五街 218 巷 14 號 0952-558241

# 愛吃醋天然純手工坊 薰衣草醋皂 & 精油



愛吃醋天然純手工坊推出的薰衣草精油可以取代乳液及防蚊液使用,可保護、止癢、滋潤皮膚;而薰衣草醋皂可止癢、消炎,適合過敏膚質及嬰兒使用。

# 嘎娃文化藝術工作室 福丁鑰匙圈



福丁在阿美族語裡是「魚」的諧音, 阿美族有任何喜慶要慶祝時,族人就 會開始烤魚,以表示慶賀,將祝福的 心意,收納或贈予他人,原住民傳統 與現代風格兼具,造型可愛,不怕找 不到鑰匙,也不怕鑰匙刮傷包包內的 物品。

## I Love Vinegar Natural Handmade Workshop

Lavender Vinegar Soap & Essential Oil

The I Love Vinegar Natural Handmade Workshop offers a lavender essential oil that can be used in place of lotion and insect repellent, providing protection, itch relief, and skin nourishment. The lavender vinegar soap is anti-inflammatory and soothing, making it ideal for sensitive skin and babies. Both products are crafted from natural ingredients, ensuring safety and effectiveness for all users.

## **Gawa Cultural Arts Studio**

Fu Ding Keychain

The word "Fu Ding" in the Amis language sounds like "fish." During any celebration or festive event, the Amis people start by grilling fish as a symbol of joy. This adorable fish-shaped keychain is a traditional blessing, combining indigenous culture with modern design. Not only is it functional, but it also serves as a reminder of good fortune and serves as a meaningful connection to the Amis culture.

NT.1.200 元 / 組

NТ.399 元 / 個

花蓮縣壽豐鄉池南路一段 74 號 0921-577760

花蓮縣花蓮市沙基拉雅街 109 號 0906-492525

# 考心 Fangsis 花蓮瑞穂文旦香氛禮盒



Fangsis 是阿美族語「馨香之氣」之意,中譯「芳心」。與花蓮瑞穗柚農合作,使用全天然原材料,將文旦提煉之精油製成居家怡人的香氛商品。從原材料到生產包裝都於花蓮在地完成。選用可分解緩衝包材,簡單好攜帶,可宅配寄送。作為伴手禮,不但體面、實用,適合各年齡層。

#### **Fangsis**

#### Hualien Ruisui Pomelo Fragrance Gift Box

Fangsis, meaning "fragrance" in the Amis language, offers a beautiful collaboration with pomelo farmers in Hualien's Ruisui Township. Using 100% natural ingredients, they extract essential oils from pomelo to create home fragrance products that evoke the calming and refreshing scent of pomelo. The entire production process, from raw materials to packaging, is completed locally in Hualien. The gift box is packed with biodegradable materials, making it both elegant and environmentally friendly, perfect for gifting to people of all ages.

NT.1.100 元 / 套

花蓮縣吉安鄉華城六街 166 號 0912-859297

# 



將臺灣山脈的氣息淬鍊於瓶中,在家也彷彿置身高山雲霧森林。無添加人工香精,香氣 100% 來自天然臺灣紅檜精油,氣味自然淡雅。純天然成分的臺灣檜木精油擴香液,富含α-蒎烯、杜松烯與檜木醇等天然成分,幫助舒緩緊張的自律神經。搭配由木工師傅製作能體現木頭溫潤質感的壁掛、桌上兩用架。

#### **Cypress Home Fragrance**

## Classic Red Cypress Essential Oil Diffuser Bottle Gift Box

This diffuser bottle captures the essence of Taiwan's mountainous forests. Made with 100% natural Taiwanese red cypress essential oil, the scent is soothing and pure, with no added artificial fragrances. The diffuser liquid is rich in  $\alpha\text{-pinene}$ , juniper oil, and cypress oil, natural components that help ease nervous tension and reduce skin inflammation. The set includes a handcrafted wooden stand made by a skilled woodworker, adding a touch of warmth and natural beauty to any home.

NT.2,380 元 / 組

花蓮縣吉安鄉慈惠一街 58 號(檜木居民宿) 03-8546535

# 鎮一大理石有限公司 山景線香燭台



將山景與大理石結合,透過細緻雕刻 將天然的石塊勾勒出山峰的形狀。能 夠搭配線香與蠟燭使用,點燃線香時, 煙霧會繚繞於由大理石雕塑而成的山 體之間,彷彿是雲海奇景一般,同時 又能享受自己喜愛的香氣,帶給您視 覺與嗅覺的雙重饗宴。

#### Zhen Yi Marble Co., Ltd.

Mountain Scene Incense Holder

Combining the beauty of mountain landscapes and marble, this intricately carved incense holder captures the shape of mountain peaks. When incense is lit, the smoke curls around the marble "mountains", creating the illusion of mist enveloping the peaks. The design offers a serene and calming visual experience, while the fragrance enhances the ambiance, making it both a decorative and functional piece for the home.

NT.1.280 元 / 組

花蓮縣花蓮市美工路 23 號 03-8567776

## 邊邊角角

## 花石箸座



#### Bian Bian Jiao Jiao

Flower Stone Chopstick Rest

Made from the leftover marble scraps from local Hualien quarries, these chopstick rests feature the natural beauty of Heping White Marble, shaped into delicate flower petals. Four petals come together to form a blooming flower that sits gracefully on the dining table, doubling as both a functional and decorative item. The gaps between the petals are perfect for holding chopsticks, adding a touch of elegance to your dining experience. The "Flower Stone" carries a play on words, symbolizing Hualien's unique cultural and natural beauty.

大花款 480 元 / 組 小花款 380 元 / 組

花蓮縣花蓮市美工路 23 號 0938-798400

# 讚炭工房 自在+分享茶杯組



自在+分享茶杯融入自然健康環保之理念,將竹炭燒製產生之遠紅外線與負離子能量,結合東方竹子簡約洗鍊造形。陶杯經高溫窯爐中與奈米級竹炭結合燒成後,表面形成銀黑色澤之時尚質感,同時含有遠紅外線發射率91.5%,負離子含量800-1000/C.C.。遠紅外線與負離子之能量,可使水分子細小化,茶水飲料變得滑潤順喉。

### Zan Tan Workshop

Freedom + Sharing Tea Cup Set

This tea cup set embodies the concept of sustainability, using bamboo charcoal-fired ceramic to release far-infrared rays and negative ions. The cups are shaped with a minimalist design inspired by bamboo, and the ceramic is infused with nano-bamboo charcoal. The firing process gives the cups a stylish silver-black finish, with an emission rate of 91.5% far-infrared rays and 800–1000 negative ions per cubic centimeter. This combination helps soften water molecules, making tea and other beverages taste smoother.

NT.1.580 元 / 組

花蓮縣鳳林鎮正義路 15 號 03-8763488

# 讚炭工房 岩礦泥茶杯



中央山脈的風化片岩研磨成化妝土,與 窯變風格的志野釉,在 1300 度的窯火 中焠鍊,每一件作品都是獨一無二的。 英國瓷土、片岩風化泥化妝土、志野 釉。尺寸:高 8cm x 直徑 6.8cm,容 量 160cc。

#### **Zan Tan Workshop**

**Rock Mineral Clay Tea Cup** 

This tea cup is crafted using weathered slate from Taiwan's Central Mountain Range, combined with a unique "Shino" glaze that is fired at 1300 degrees Celsius. Each cup is one of a kind, featuring a distinctive natural texture and color. Made with English porcelain clay, weathered slate clay, and Shino glaze, this tea cup delivers a tactile and visual experience that connects the drinker with nature. The tea cup holds 160cc and measures 8 cm high by 6.8 cm in diameter.

NT.900 元 / 個

花蓮縣鳳林鎮正義路 15 號 03-8763488

## 讚炭工房

## 金炭吉



金炭吉是讚炭工房精心燒製的高溫高 能量竹炭,電阻值均在 2Ω 以下,3 伏 特的電池就能導電,用紅線、古銅錢 幣、金箔裝飾,取諧音「真賺錢」( 台語音),期待能帶來好運。金炭吉遠 紅外線釋放率 94%,放置於財位、客 廳或房間、書桌,其共振作用讓您與 家人身心健康,讓環境充滿正能量。

with high-temperature-fired bamboo charcoal, a material that is said to release beneficial far-infrared radiation. With an electrical resistance of less than 2 ohms, this high-quality bamboo charcoal can even conduct electricity with a simple 3-volt battery. Decorated with red string, ancient copper coins, and gold leaf, the charm is designed to bring good luck, symbolized by its Taiwanese name "Jhen-Zuan-Chian," meaning "true wealth". The bamboo charcoal also emits a 94% far-infrared radiation rate, providing health benefits to those who place it in their living space, such as promoting circulation and reducing fatigue.

NT.1.680 元 / 組





# 花蓮縣百大伴手禮分佈圖



文旦復興 WM.CHLOE 香氛工作室 東昇玻璃禮品行 洄瀾窩國際青年旅舍 新味醬油 杜倫先生 豐禾興實業有限公司 朝露珈琲 鳳梨灣 花蓮縣餅菩提餅舖 惠比須餅舖 黎明庇護工場 小羊社會創新工作室 花蓮郭火腿 洄瀾薯道 食嚐商號 喜歡采風烘焙坊 雅記食品有限公司

蜂之鄉 印象花蓮 好石在 品生活國際旅行社 馨工房 嘎娃文化藝術工作室 鎮一大理石有限公司 瀞聯企業有限公司

# 壽豐鄉

理想大地股份有限公司 立川漁場休閒農場 黎明方舟畜牧場 淺草堂 阿魯巴染部落手作室 愛吃醋天然純手工坊

## 鳳林鎮

馬耀咖啡 金品醬園 讚炭工坊

# 光復鄉

馬佛陶燒

# 豐濱鄉

新社香蕉絲工坊

# 瑞穗鄉

木日光文旦驛站

## 玉里鎮

朵栗栗農坊 樸實構果 璞石羹坊

## 富里鄉

天賜糧源股份有限公司 花蓮縣富里鄉農會 德森農莊

# 卓溪鄉

山上那良農場



## 版權資訊

出版機構:花蓮縣政府

著 者:花蓮縣政府

發行人:徐榛蔚總編輯:余明勲

編輯委員: 余明勲、徐竹安、李美伶地 址: 花蓮縣花蓮市府前路 17 號

電 話:03-8227171

出版日期: 民國 113 年 11 月

版 次:初版

定 價:新臺幣 200 元

ISBN:978-626-7343-53-1

本冊著作權屬於花蓮縣政府

欲使用本冊內容須獲花蓮縣政府同意授權

國家圖書館出版品預行編目 (CIP) 資料

花蓮百大伴手禮.第二屆/花蓮縣政府著作. --

初版. -- 花蓮市:花蓮縣政府, 民 113.11

面; 公分

ISBN 978-626-7343-53-1(平裝)

1.CST: 禮品 2.CST: 購物指南 3.CST: 花蓮縣

113017227

992.4



花開滿山香四溢,

蓮香浮動記憶深。

百樣伴手禮色美,

大口品嚐齒留香。

伴 隨糕餅甜入心,

手捧茶湯暖意濃。

禮讚花蓮好滋味。

